



KOHLNMONOXID-MELDER / CARBON MONOXIDE ALARM / DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE

DE AT CH

KOHLNMONOXID-MELDER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

SYGNALIZATOR TLENKU WĘGLA

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

DETEKTOR OXIDU UHOĽNATÉHO

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

CARBON MONOXIDE ALARM

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

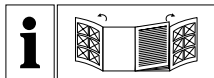
KOOLMONOXIDEMELDER

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

DETEKTOR OXIDU UHEĽNATÉHO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	25
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	43
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	65
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	85
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	105
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	125

A
smartwares®

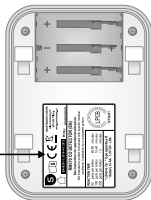
smartwares Europe	NL: 020-2038888	Local call
	DE: 0175-233371	FREE Local call
	0800-873737	FREE
	FR: 0825 585 850	15c/min
	CS: +49 30 390210192	14c/Min. dt. Roaming
		Max. min. 4022 Min.
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	US: +24 888427184	

Jules Verwegweg 87
 5015 BH Tilburg
 The Netherlands
 WWW.SMARTWARES.EU

CUSTOMER SERVICE
Manual RM370
Conform with EN50291-1:2010+A1:2012

1275b/01
B

<p> RM370 KÖHLENMONOXID DETECTOR (NL) Kohlenmonoxidmelder Kohlenmonoxide detector Detecteur de monoxyde de carbone </p> <p> REACTIE TIJD CO: 30s tot 1min CO2: 30s tot 1min NO2: 30s tot 1min O2: 30s tot 1min </p> <p> * Ledenmaat: 30" * 1 jaar garantie * Batterijen: 3x AA 1,5V DC - LR6 1275b/01 </p>	<p> RM370 DETECTEUR DE CO (FR) Moteur de monoxyde de carbone Kohlenmonoxid-Melder Detecteur de monoxyde de carbone </p> <p> TEMPS DE REACTION CO: 30s à 1min CO2: 30s à 1min NO2: 30s à 1min O2: 30s à 1min </p> <p> * Ledenmaat: 30" * 1 jaar garantie * Piles: 3x AA 1,5V DC - LR6 1275b/01 </p>
<p> Choose your language Wählen Sie Ihre Sprache Kies uw taal Choisissez votre langue </p>	<p> RM370 KÖHLENMONOXID MELDER (DE) Kohlenmonoxid-Melder Kohlenmonoxide detector Detecteur de monoxyde de carbone </p> <p> REACTIETIJDEN CO: 30s tot 1min CO2: 30s tot 1min NO2: 30s tot 1min O2: 30s tot 1min </p> <p> * Ledenmaat: 30" * 1 jaar garantie * Batterijen: 3x AA 1,5V DC - LR6 </p>

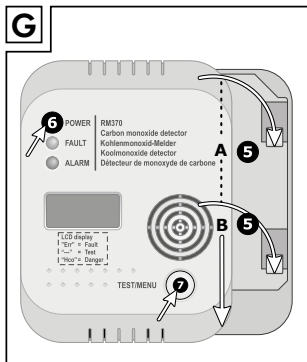
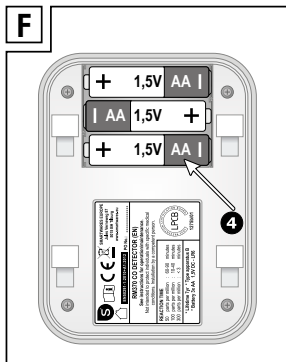
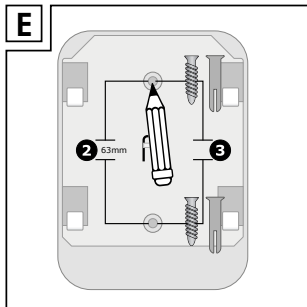
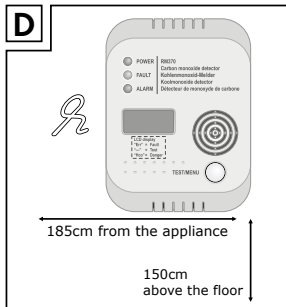
**C**

SAMPLE : Replacement date
BEISPIEL: Austauschdatum
VOORBEELD: Vervangings datum
EXEMPLE: Date de remplacement


Juli 2023

EN Replace 7 years after installing. **DE** Ersetzen 7 Jahre nach der Installation. **NL** Vervang 7 jaar na installatie. **FR** Remplacer 7 années après l'installation.





EIGENSCHAFTEN	Seite	6
SPEZIFIKATIONEN	Seite	6
PLATZIERUNG DES CO-ALARMS	Seite	7
MONTAGE DES CO-ALARMS	Seite	9
BETRIEB IHRES CO-ALARMS	Seite	11
WARTUNG UND PFLEGE IHRES CO-ALARMS	Seite	13
AUSTAUSCHEN DER BATTERIE	Seite	14
WAS IST IM ALARMFALL ZU TUN?	Seite	15
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	Seite	16
INFORMATIONEN ZU KOHLENMONOXID	Seite	17
PRODUKTGARANTIE	Seite	20
ENTSORGUNG	Seite	21
ALLGEMEINE SICHERHEIT	Seite	23
HERSTELLER / SERVICE	Seite	24

BATTERIE-BETRIEBENER KOHLENMONOXID-ALARM

● EIGENSCHAFTEN

- Langlebiger elektro-chemischer Sensor
- Einfache Installation
- Test- / Rückstelltaste
- Batterie-Kontrollanzeige
- Lieferung einschließlich Schrauben und Dübeln
- Kann nicht ohne Batterie montiert werden

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu Montage und Betrieb Ihres Kohlenmonoxid-Alarms. Bitte lesen Sie dieses Merkblatt sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen und heben es für späteres Nachlesen auf.

● SPEZIFIKATIONEN

Stromversorgung: DC 4,5V~ 3 x AA 1,5V DC, LR6,
Alkaline

Sensor Typ:	Elektro-chemisch
Gemeldete Gasart:	Kohlenmonoxid
Sensor Lebensdauer:	7 Jahre
Auslösewert:	50 ppm (zwischen 60–90 min.) 100 ppm (zwischen 10–40 min.) 300 ppm (innerhalb 3 min.)
Betriebstemperatur:	0 °C~45 °C (Lagerung: -20 °~50 °C ± 2 °C)
Luftfeuchtigkeit:	0%~90% RH (Lagerung: 0%~70% RH)
Lautstärke Sirene:	>85 dB in 1 m Abstand
Batterie Lebenserwartung:	min. 1 Jahr

● **PLATZIERUNG DES CO-ALARMS**

Der Kohlenmonoxid-Alarm wurde zum Aufspüren giftiger CO-Gase entwickelt, die bei unvollständiger Verbrennung wie beispielsweise in Haushaltsgeräten, Heizgeräten, Kaminen und Autoabgasen abgegeben werden. In einem eingeschossigen Haus sollten Sie als Mindest-Schutzmaßnahme je einen Alarm in den Schlafzimmern oder dem Korridor zu den Schlafzimmern installieren.

Montieren Sie sie so nahe wie möglich am Schlafbereich und

vergewissern sich, dass der Alarm hörbar ist. In einem mehrgeschossigen Haus sollten Sie als Mindest-Schutzmaßnahme wenigstens je einen Alarm pro Stockwerk installieren.

ANMERKUNG: Für bestmöglichen Schutz sollte je ein Alarm in oder nahe jedem Raum installiert sein, in dem sich Brenner jeglicher Art wie beispielsweise Gasfeuer, Zentralheizungskessel, Raum- oder Wasserheizgeräte, Kochstellen, Grills usw. befinden.

ACHTUNG: Dieser Alarm meldet nur das Vorhandensein von Kohlenmonoxidgas am Sensor. Kohlenmonoxidgas kann sich jedoch ebenso in anderen Bereichen befinden.

KOHLNMONOXIDMELDER SIND KEIN ERSATZ FÜR RAUCH- ODER GASMELDER.

PLATZIERUNG DES CO-ALARMS

Das Kohlenmonoxid hat eine ähnliche Dichte wie warme Luft. Die beste Wirksamkeit wird erzielt, wenn der Melder wenigstens 1,5 m über dem Boden und 1,85 m vom entsprechenden Haushaltsgerät entfernt montiert wird (Abb D). Vermeiden Sie folgende Bereiche:

- Bereiche, in denen die Temperatur -10 °C unter- oder 40 °C übersteigen kann.
- Feuchte Bereiche oder Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Jeglichen Bereich, in dem eine größere Menge Staub-, Schmutz- oder ölhaltige Emissionen den Sensor kontaminieren oder verstopfen können.
- Hinter Vorhängen oder Möbelstücken.
- Im Bereich von Abluft aus Heizungen, Klimageräten oder Deckenventilatoren.
- Im Freien.
- Direkt über Spüle oder Kochgerät.

ACHTUNG: Dieser Kohlenmonoxid-Alarm ist nur für die Verwendung im Haus bestimmt, bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Kein Schutz vor Kohlenmonoxid-Vergiftung, wenn die Batterie erschöpft ist. Öffnen oder manipulieren Sie den Alarm nicht, das kann zu Fehlfunktionen führen.

● **MONTAGE DES CO-ALARMS**

Dieser CO-Alarm wird durch eine Batterie gespeist und braucht nicht verkabelt zu werden. Er kann mit den beigefügten Befestigungs-

materialien an der Wand befestigt oder auf einer ebenen Fläche abgestellt werden.

Wandmontage:

- Nach Bestimmung der besten Position vergewissern Sie sich zunächst, dass sich weder Stromkabel noch Rohrleitungen in diesem Bereich befinden.
- Markieren Sie die beiden Befestigungslöcher (2).
- Bohren Sie die Befestigungslöcher in der markierten Position.
- Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
- Schrauben Sie die Halterung an.
ÜBERDREHEN SIE DIE SCHRAUBEN NICHT (3).
- Setzen Sie 3xLR6 Alkaline Batterie fest in das Batteriefach auf der Rückseite des Melders ein (4).

ANMERKUNG: Zu Ihrer eigenen Sicherheit kann der CO-Alarm nicht ohne eingesetzte Batterie montiert werden.

- Montieren Sie den Alarm auf der Montagehalterung (5).
- Drücken Sie die Testtaste auf der Vorderseite des Gerätes für 2 Sekunden. Bei betriebsbereitem Gerät ertönen 4 Pieptöne - gleichzeitig blinkt die rote LED.

● **BETRIEB IHRES CO-ALARMS**

Normalbetrieb

Wenn kein Kohlenmonoxid vorhanden ist, blinkt die grüne LED jede 45 Sek. (6) und zeigt damit an, dass Ihr Melder betriebsbereit ist.

Alarmmeldung

Wenn das Gerät einen gefährlichen CO-Pegel misst, ertönt zusammen mit der blinkenden roten LED ein Alarmton. Das wird fortgesetzt, solange der gefährliche CO-Pegel vorhanden ist. Der Alarmton hört auf, und automatisch ist der Standby-modus eingestellt.

CO-GEHALT (PPM) REAKTIONSZEIT (MIN)

50 ppm 60–90 min.

100 ppm 10–40 min.

300 ppm <3 min.

Rückkehr zum Normalbetrieb

Wenn das Kohlenmonoxidgas zerstreut und das Gerät zurückgesetzt wurde, stoppt das Alarmsignal. Die grüne Power-LED blinkt kontinuierlich etwa zweimal pro Minute auf.

Anzeige von geringer Batteriekapazität

Wenn die Batterie ersetzt werden muss, piept das Gerät und die grüne LED-Anzeige blinkt zur gleichen Zeit (alle 45 Sekunden) für bis zu 7 Tage. Ersetzen Sie sofort die Batterie! HINWEIS - Bei normalem Betrieb hält die Batterie mindestens 1 Jahr. Wenn jedoch ein Batteriefehler auftritt oder der Alarm lange Zeit ertönt, wird die Lebensdauer der Batterie verkürzt.

TESTEN SIE IHREN CO-ALARM

Wir empfehlen, dass Sie Ihren CO-Alarm einmal monatlich testen, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

- Drücken Sie die Testtaste auf der Vorderseite des Gerätes für 2 Sekunden. Bei einwandfreiem Betrieb ertönen 4 Pieptöne - gleichzeitig blinkt die rote LED.

Gerätstörungen

Wenn das Gerät einen Fehler erkannt hat, blinkt das gelbe Licht und das Gerät gibt zweimal alle 10 Sekunden zur gleichen Zeit einen Piepton ab.

● **WARTUNG UND PFLEGE IHRES CO-ALARMS**

- Ihr Alarm meldet eine gefährliche CO-Konzentration in Ihrem Heim, sofern er entsprechend gewartet wird. Zur Erhaltung eines guten Betriebszustands empfehlen wir:
- Testen Sie Ihren Alarm wenigstens einmal monatlich.
- Reinigen Sie den Melder regelmäßig, um Staubablagerungen zu vermeiden. Hierzu können Sie einen Staubsauger verwenden. Reinigen Sie vor allem den vorderen Grillbereich und die Seiten.
- Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, sondern nur ein feuchtes Tuch.
- Bringen Sie keine Farbe auf dem Melder an.

ACHTUNG:

Beim Reinigen oder Abbeizen von Holzböden, Anstreichen, Tapezieren oder dem Gebrauch von Kleber und Aerosolen sollten Sie den CO-Melder entfernen und ihn zum Schutz vor Schäden an einem sicheren Ort aufbewahren. Hohe Konzentrationen der folgenden Substanzen können den Sensor schädigen und dadurch häufige Fehlalarme auslösen: Methan, Propan, Iso Propylbutan, Butan, Äthylen, Ethanol (Alkohol), Iso Propanol, Benzol, Toluol, Äthylazetat, Wasserstoff, Hydrogensulfat, und Schwefeldioxid.

Auch Aerosole, Alkoholprodukte, Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe Haarspray, Aftershave, Parfüm und bestimmte Reinigungsmittel können Schaden anrichten.

● **AUSTAUSCHEN DER BATTERIE**

Sendet Ihr CO-Alarm ein kurzes Alarmsignal während die grüne LED blinkt, dann geht die Lebensdauer der Batterie ihrem Ende entgegen. Sie sollte nun unverzüglich ersetzt werden. Das Alarmsignal wird für etwa 7 Tage gegeben. Eine neue Batterie hat eine Lebenserwartung von etwa einem Jahr. Blinkt die grüne LED nicht einmal pro Minute, dann ersetzen Sie bitte die Batterie.

- Entnehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
- Drücken Sie die Testtaste, um den letzten Rest an Spannung abzuleiten.
- Setzen Sie neue Batterien (3x LR6 1,5V Alkaline) ein.
BEACHTEN SIE DIE POLARITÄT.
- Lassen Sie zuerst den Melder sich 2 Minuten aufwärmen.
- Testen Sie Ihren CO-Alarm entsprechend Abschnitt „TESTEN SIE IHREN CO-ALARM“.
- Setzen Sie den CO-Alarm auf die Montagehalterung zurück.
- Ersetzen Sie die Batterie jährlich.

● **WAS IST IM ALARMFALL ZU TUN?**

Im Fall eines CO-Alarms:

- Begeben Sie sich unverzüglich an die frische Luft, begeben Sie sich ins Freie oder öffnen alle Fenster und Türen zur Durchlüftung des Bereichs und warten ab, bis sich das Kohlenmonoxid verflüchtigt hat.
- Sofern möglich, schalten Sie Brenner jeglicher Art ab.
- Evakuieren Sie das Gebäude.
- Betreten Sie das Gebäude nicht erneut bzw. bewegen Sie sich nicht von Fenster oder Tür fort, solange Rettungsdienste nicht eingetroffen, die Räume durchlüftet sind und sich Ihr Alarm wieder im Normalzustand befindet.
- Nehmen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe für alle Personen in Anspruch, die unter Kopfschmerzen, Benommenheit oder Übelkeit usw. leiden.
- Benutzen Sie die entsprechenden Haushaltsgeräte nicht, ohne sie vorher durch einen qualifizierten Kundendienst überprüft zu haben und die Fehlfunktion bestimmt und beseitigt wurde.

● **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Der Einbau eines CO-Melders ist der erste Schritt zu einem sichereren Lebensumfeld. Vergewissern Sie sich, dass Sie und alle anderen Haushaltsmitglieder sowohl mit dem Gebrauch und der Funktion des CO-Melders, als auch mit den Anzeichen von CO-Vergiftung vertraut sind und mit dem Gerät umzugehen wissen:

- Testen Sie den CO-Melder einmal pro Monat.
- Tauschen Sie leere Batterien umgehend aus.
- Nur geprüfte Verbrennungsanlagen kaufen.
- Verbrennungsanlagen korrekt installieren und die Anweisungen des Herstellers genau befolgen.
- Lassen Sie die Installation von einem Fachmann durchführen.
- Lassen Sie die Geräte regelmäßig von einem Fachmann überprüfen.
- Lassen Sie Kamine und Rauchabzüge einmal jährlich reinigen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbrennungseinheiten.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Anlage frei von Rost und schadhafte Stellen ist.
- Grillen Sie niemals im Haus oder der Garage.
- Sorgen Sie beim Betrieb eines offenen Kamins oder eines Multibrenners für eine ausreichende Belüftung.
- Achten Sie stets auf Anzeichen einer CO-Vergiftung.

NIEMALS:

- NIEMALS Holzkohle in geschlossenen Räumen, Wohnmobilen und Wagen, Zelten oder Hütten verbrennen.
- NIEMALS Verbrennungsöfen reparieren, prüfen oder installieren, wenn Sie nicht über die nötigen Fachkenntnisse und die entsprechenden Fähigkeiten zum Einbau verfügen.
- NIEMALS Gasherde, Backöfen, Haar- und Kleidertrockner als Heizung benutzen.
- NIEMALS Verbrennungsöfen in geschlossenen Räumen ohne Lüftung verwenden.
- NIEMALS Benzin- oder Dieselöfen im Inneren des Hauses oder in geschlossenen Räumen betreiben.
- NIEMALS die Sicherheitsabschaltung von Geräten missachten.
- NIEMALS den Alarm eines CO-Melders missachten.

● INFORMATIONEN ZU KOHLENMONOXID

Kohlenmonoxid kann nicht gesehen, gerochen oder geschmeckt werden, aber es kann tödlich sein. Die Anreicherung von Kohlenmonoxid im Blut wird Carboxihämoglobin-Level genannt und stört die Fähigkeit des Körpers, sich mit Sauerstoff zu versorgen. Je nach Konzentration des Kohlenmonoxids kann es in Minutenschnelle

tödlich sein. Die häufigsten Kohlenmonoxidquellen sind defekte Gasgeräte zum Heizen und Kochen, Fahrzeuge, die mit laufendem Motor in einer Garage stehen, blockierte Kamine oder Rauchabzüge, tragbare, brennstoff-betriebene Heizgeräte, offene Feuerstellen, treibstoffbetriebene Werkzeuge und Grillen in geschlossenen Räumen. Anzeichen einer Kohlenmonoxidvergiftung ähneln den Symptomen einer Grippe, aber ohne Fieber. Zu weiteren Symptomen gehören Schwindel, Müdigkeit, Schwäche, Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Schläfrigkeit und Verwirrung. Jeder ist durch Kohlenmonoxid gefährdet, jedoch sind sich die Experten einig, dass ungeborene Babys, kleine Kinder, schwangere Frauen, Senioren und Menschen mit Herz- oder Atemproblemen das größte Risiko für ernste Verletzungen oder Todesfälle haben; lassen Sie Ihr Heizungssystem, Ventile, Kamine und Abzüge jedes Jahr von einem qualifizierten Techniker inspizieren und reinigen.

Folgende Symptome stehen mit KOHLENMONOXID-VERGIFTUNG in Verbindung und sollten ALLEN Mitbewohnern bekannt sein:

1. Leichte Symptome

- * Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit (oft als „grippeähnliche Symptome“ beschrieben).

2. Mittlere Symptome

- * Starke, pochende Kopfschmerzen, Benommenheit, schneller Herzschlag.

3. Ernste Symptome

- * Bewusstlosigkeit, Herz- und Lungenversagen, Tod.

Obenstehende Belastungswerte gelten für gesunde Erwachsene. Die Werte sind anders für Personen mit hohem Risiko. Die Belastung durch hohe Kohlenmonoxidwerte kann tödlich sein oder dauerhafte Schäden und Behinderungen verursachen. In vielen Fällen von Kohlenmonoxidvergiftung hat es sich gezeigt, dass die Opfer merken, dass es ihnen nicht gut geht, dass sie jedoch so orientierungslos werden, dass sie sich nicht retten können, indem sie entweder das Gebäude verlassen oder Hilfe anfordern. Kleine Kinder und Haustiere könnten zuerst betroffen sein. Es ist wichtig, sich mit den verschiedenen Arten von Symptomen vertraut zu machen.

- * **Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz in einem Wohnmobil oder einem Wohnwagen konzipiert.**
- * **Der Alarm sollte von einer sachkundigen Person installiert werden. Dieses Gerät wurde entwickelt, um Menschen vor den akuten Wirkungen von Kohlenmonoxid-Belastungen zu schützen. Es wird**

nicht Personen mit bestimmten medizinischen Einschränkungen in vollem Umfang absichern. Im Zweifelsfall konsultieren Sie bitte direkt einen Arzt.



Nur für den Hausgebrauch



Lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es an einem sicher Ort für zukünftige Verwendung und zur Produktwartung auf.

● **PRODUKTGARANTIE**

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung – Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website:
www.smartwaressafetylighting.eu.

● **ENTSORGUNG**

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



- * **Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling-Behälter.**
- * **Wenn die Batterie in das Gerät eingebaut ist, öffnen Sie das Gerät um die Batterie zu entfernen.**

WARTUNG



Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen. Warnung: Schützen Sie die Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnenschein.

● **ALLGEMEINE SICHERHEIT**

- * Reinigen mittels eines trockenen sauberen Tuches oder einer Bürste. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie ein Feuchtwerden aller elektrischen Teile.
- * Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- * Vermeiden Sie eine nasse, kalte oder warme Umgebung; dies kann die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- * Vermeiden Sie ein Fallenlassen oder Erschütterungen, dies kann die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- * Reparaturen oder Öffnung von diesem Artikel darf nur von einer zugelassenen Werkstatt durchgeführt werden.
- * Wireless-Systeme können Störungen durch schnurlose Telefone, Mikrowellen und andere drahtlose Geräte, die im 2,4-GHz-Bereich liegen, verursachen. Halten Sie das System mindestens 3 m entfernt von den Geräten während der Installation und Bedienung.
- * Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Batterien nicht schlucken. Wenn eine Zelle oder Batterie verschluckt wird, sofort einen Arzt rufen.

● **HERSTELLER / SERVICE**

DE / AT / CH

Teknihall Elektronik GmbH

Breitefeld 15

DE-64839 Münster

DEUTSCHLAND

00800 333 00 888*

smartwares-service-de@teknihall.com

smartwares-service-ch@teknihall.com

smartwares-service-at@teknihall.com

* Kostenfreie Nummer

PROPERTIES	Page 26
SPECIFICATIONS	Page 26
CO DETECTOR PLACEMENT	Page 27
INSTALLING THE CO DETECTOR	Page 29
USING YOUR CO DETECTOR	Page 30
CO DETECTOR MAINTENANCE AND CARE	Page 32
REPLACING THE BATTERY	Page 33
HOW TO RESPOND TO AN ALARM	Page 34
IMPORTANT SAFETY NOTICES	Page 35
INFORMATION ABOUT CARBON MONOXIDE	Page 36
PRODUCT WARRANTY	Page 39
DISPOSAL	Page 39
GENERAL SAFETY	Page 41
MANUFACTURER / SERVICE	Page 42

BATTERY OPERATED CARBON MONOXIDE DETECTOR

● PROPERTIES

- Durable electrochemical sensor
- Easy to install
- Test / Reset button
- Battery indicator
- Includes screws and plugs
- Will not install without battery

These instructions for use contain important information on installing and operating the carbon monoxide detector. Please carefully read this leaflet before installing this product and keep for future reference.

● SPECIFICATIONS

Power supply:	DC 4.5 V~ 3 x AA 1.5 V DC, LR6, alkaline
Sensor type:	electrochemical

Gas type reported:	carbon monoxide
Sensor life:	7 years
Trigger value:	50 ppm (between 60–90 min.) 100 ppm (between 10–40 min.) 300 ppm (within 3 min.)
Operating temperature:	0 °C~45 °C (storage: -20 °~50 °C ± 2 °C)
Humidity:	0%~90% RH (storage: 0%~70% RH)
Alarm volume:	>85 dB from 1 m
Expected battery life:	min. 1 year

● **CO DETECTOR PLACEMENT**

The carbon monoxide detector was developed to detect toxic CO gasses which are emitted from incomplete combustion in e.g. appliances, heaters, fireplaces and exhaust fumes. A single storey house should at a minimum be protected by one detector inside each bedroom or in the hallway to the bedrooms.

Install the detectors as close as possible to the sleeping area and verify the alarm is audible. A multi-storey house should at a minimum be protected by one detector per storey.

NOTE: For the best possible protection, install one detector inside or near each room with any type of combustion device, e.g. gas fireplace, central heating boiler, space heater or water heater, cookers, grills, etc.

ATTENTION: This detector only indicates carbon monoxide present at the sensor. Carbon monoxide gas may also be present in other areas.

CARBON MONOXIDE DETECTORS ARE NOT A SUBSTITUTE FOR SMOKE OR GAS DETECTORS.

CO DETECTOR PLACEMENT

Carbon monoxide has a density similar to warm air. For best results, install the detector at least 1.5 m above the floor and 1.85 m from the respective appliance (Fig. D). Avoid these areas:

- Areas where the temperature may be below -10°C or above 40°C .
- Moist or humid areas.
- Any area where elevated levels of dust, dirt or oily emissions may contaminate or congest the sensor.

- Behind curtains or furniture.
- Near air discharged by heaters, air conditioners or ceiling fans.
- Outdoors.
- Directly above sinks or cooking appliances.

ATTENTION: This carbon monoxide detector is only intended for use inside the house, do not expose to rain or moisture. Will not protect from carbon monoxide poisoning if the battery is drained. Opening or modifying the detector may result in malfunctions.

● **INSTALLING THE CO DETECTOR**

This CO detector is battery operated and does not require wiring. It may be wall-mounted using the included fasteners or set on a level surface.

For wall mounting:

- After determining the ideal location, first verify there are no electric cables or pipes in this area.
- Mark the two mounting holes (2).
- Drill the mounting holes as marked.
- Insert the plugs into the holes.

- Screw on the bracket.
DO NOT OVERTIGHTEN THE SCREWS (3).
- Firmly insert 3xLR6 alkaline batteries in the battery compartment at the back of the detector (4).

NOTE: For your safety, the CO detector cannot be installed without the battery installed.

- Secure the detector to the mounting bracket (5).
- Push the test button at the front of the unit for 2 seconds. If the unit is ready for use, 4 beeps will sound - and the red LED will flash.

● **USING YOUR CO DETECTOR**

Standard mode

If no carbon monoxide is present, the green LED will flash every 45 sec. (6), indicating your detector is operational.

Alarms

If the detector detects a dangerous CO level, an alarm will sound and the red LED will flash. This will continue so long as the dangerous CO level is present. The alarm will stop sounding and the unit will automatically enter standby mode.

CO LEVEL (PPM) RESPONSE TIME (MIN)

50 ppm 60–90 min.

100 ppm 10–40 min.

300 ppm <3 min.

Return to standard operation

When the carbon monoxide gas has dissipated and the unit has been reset, the alarm will stop. The green Power LED will continue to flash about twice a minute.

Low Battery Indicator

When the battery is low and needs to be replaced, the unit will beep and the green LED indicator will flash (every 45 seconds) for up to 7 days. Replace the battery promptly! NOTE- With standard operation the battery will last at least 1 year. However, a battery malfunction or the alarm sounding for a long time will shorten the battery life.

TEST YOUR CO DETECTOR

We recommend testing your CO detector monthly to ensure proper operation.

- Push the test button at the front of the unit for 2 seconds. When operating correctly, 4 beeps will sound - and the red LED will flash.

Product malfunctions

If the unit detects an error, the yellow light will flash and the unit will beep twice every 10 seconds.

● CO DETECTOR MAINTENANCE AND CARE

- This detector will alert you to dangerous CO concentrations in your home when maintained properly. To maintain a good operating conditions we recommend:
 - Test your detector at least once a month.
 - Routinely clean the detector to prevent dust deposit. A vacuum cleaner may be used for this purpose. Particularly clean the front cover and the sides.
 - Do not use cleaners, only use a damp cloth.
 - Do not paint the detector.

ATTENTION:

The CO detector should be removed and stored in a safe place to protect it from damage when cleaning or stripping wood floors,

painting, wallpapering or using adhesive and aerosols. High concentrations of the following substances can damage the sensor and cause frequent false alarms: methane, propane, isopropyl butane, butane, ethylene, ethanol (alcohol), isopropanol, benzol, toluol, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfate, and sulphur dioxide. Aerosols, alcohol products, paint, solvents, adhesives, hairspray, after shave, perfume and certain cleaners may also cause damage.

● **REPLACING THE BATTERY**

If the CO detector sounds a short alarm and the green LED flashes, the battery is getting low. It should be replaced promptly. The alarm will sound for about 7 days. A new battery has an expected life of about one year. If the green LED does not flash once a minute, please replace the battery.

- Remove the battery from the battery compartment.
- Press the test button to discharge the remaining voltage.
- Install new batteries (3x LR6 1.5V alkaline).

PLEASE NOTE THE POLARITY.

- First allow the detector to warm up for 2 minutes.
- Test your CO detector per section „TEST YOUR CO DETECTOR“.

- Reinstall the CO detector in the mounting bracket.
- Replace the battery annually.

● **HOW TO RESPOND TO AN ALARM**

In the event of a CO alarm:

- Immediately move to fresh air, go outside or open all windows and doors to air out the area and wait for the carbon monoxide to dissipate.
- If possible, switch off any type of burner.
- Evacuate the building.
- Do not enter the building again or do not move away from the window or door until first responders have arrived, the rooms have been aired out and your detector has returned to normal mode.
- Immediately seek medical attention for all persons experiencing headaches, drowsiness or nausea, etc.
- Do not use the respective appliances until they have been inspected by a qualified service agent and the malfunction has been identified and corrected.

● **IMPORTANT SAFETY NOTICES**

Installing a CO detector is the first step to creating a safe environment. Verify you and all other members of your household are familiar with the use and functionality of the CO detector, as well as signs of CO poisoning and know how to operate the unit:

- Test the CO detector monthly.
- Promptly replace drained batteries.
- Only purchase certified burners.
- Install burners correctly and follow the manufacturer instructions precisely.
- Have installation carried out by a professional.
- Routinely have appliances professionally inspected.
- Have fireplaces and flues cleaned annually.
- Routinely check all combustion units.
- Verify your system has no rust or damaged areas.
- Never grill inside the house or garage.
- When using a fireplace or a multi burner, ensure adequate ventilation.
- Always watch for signs of CO poisoning.

NEVER:

- NEVER burn charcoal in closed spaces, caravans and cars, tents or cabins.
- NEVER repair, test or install furnaces if you do not have the expertise and skills required for installation.
- NEVER use gas stoves, ovens, hair dryers or tumble dryers as heaters.
- NEVER use furnaces in unventilated, closed spaces.
- NEVER use petrol or diesel furnaces inside the home or in enclosed spaces.
- NEVER ignore the safety shut-off on devices.
- NEVER ignore a CO alarm.

● INFORMATION ABOUT CARBON MONOXIDE

Carbon monoxide can not be seen, smelled or tasted but it can be deadly. The accumulation of carbon monoxide in the blood is called the carboxyhaemoglobin level and it impairs the body's ability to provide itself with oxygen. Depending on the concentration of carbon monoxide, it can be deadly in minutes. Most carbon monoxide sources are faulty gas devices for heating and cooking,

vehicles parked in a garage with the engine running, blocked chimneys or smoke flues, portable gas-operated heaters, open fireplaces, fuel burning tools and grills in closed spaces. Signs of carbon monoxide poisoning are similar to the symptoms of flu but without a fever. Other symptoms include dizziness, tiredness, weakness, headaches, nausea, vomiting, drowsiness and confusion. Everyone is at risk of carbon monoxide poisoning, but experts agree that unborn babies, young children, pregnant women, the elderly and people with heart or breathing problems have the highest risk for serious damage or death, have your heating system, vents, chimneys and flues inspected and cleaned by a qualified technician every year.

The following symptoms are associated with CARBON MONOXIDE POISONING and should be made known to ALL residents.

1. Mild symptoms

- * Mild headaches, nausea, vomiting, tiredness (often described as „flu-like symptoms“).

2. Moderate symptoms

- * Strong, throbbing headache, drowsiness, quicker heart rate.

3. Serious symptoms

- * Loss of consciousness, heart and lung failure, death.

The above values apply to healthy adults. The values are different for people with a high risk. Exposure to high levels of carbon monoxide can be deadly or cause long term damage and disability. In many cases of carbon monoxide poisoning it has become clear that the victim notices that they do not feel well but they become so disorientated that they cannot help themselves by either leaving the building or getting help. Young children and pets may be affected first. It is important to familiarise yourself with the various types of symptoms.

- * **This product is not designed for use in a motor home or a caravan.**
- * **The alarm should be installed by an expert. This device was developed to protect people against the acute consequences of carbon monoxide exposure. It will not fully protect people with certain medical restrictions. If in doubt, please consult a doctor immediately.**



Only for use in houses



Read the handbook before use and keep it in a safe place for future use and for product maintenance.

● **PRODUCT WARRANTY**

This product has a manufacturer's warranty in compliance with EU guidelines. The warranty is enclosed within the packaging. This is valid from the date of the purchase (a receipt is necessary under all circumstances). Please retain the receipt and keep it in a safe place. If any problems should arise, please contact the retailer you bought it from. For further information about this product you can contact our hotline or visit our website at:
www.smartwaressafetylighting.eu.

● **DISPOSAL**

Correct disposal of this product (electronic waste) (Applies to EU countries and other European countries with a separate collection system)



The symbol on the product and the literature accompanying it specifies that after its normal life it must not be disposed of in normal household waste. Please dispose of the device separately from other waste to avoid harming the environment and human health through uncontrolled waste disposal. Recycle the device to promote the sustainable reuse of material resources. Private users should contact the trader where the product was bought or the relevant authorities to find out how to recycle the device in an environmentally friendly way. Commercial users should consult their supplier and the conditions of the sales contract. This product is not to be disposed of with commercial waste.



- * **Always dispose of empty batteries in the battery recycling container.**
- * **If the batteries are in the device, open the device and remove the batteries.**

MAINTENANCE



The device does not require maintenance so please do not open it. Your warranty is invalidated if you open the device. Clean the outside of the device with a soft, dry

cloth or brush. Before cleaning please disconnect all power supply. Do not use cleaning products, which contain carbonic acid, petrol, alcohol or similar substances. These substances corrode the surface of the device and their evaporations are damaging to health and explosive. Do not use sharp-edged tools, screwdrivers, wire brushes or similar items to clean the device. Warning: Protect the batteries from fire, overly high heat and sunshine.

● **GENERAL SAFETY**

- * Use a dry, clean cloth or brush to clean the device. Do not use any scouring agents or solvents. Avoid getting any electric parts damp.
- * Keep all parts out of the reach of children.
- * Avoid damp, cold or hot environments, these can damage the electronic circuitry of the device.
- * Avoid allowing the device to fall or tremor, this can damage the electronic circuitry of the device.
- * Repairing or opening this product may only be performed by an authorised repair shop.
- * Wireless systems can be caused to malfunction due to cordless telephones, microwaves and other wireless devices in the 2.4 GHz

range. Keep the device at least 3 m away from these devices during installation and operation.

- * Keep the batteries out of the reach of children. Do not swallow the batteries. If a cell or battery is swallowed, call a doctor immediately.

● **MANUFACTURER / SERVICE**

GB/IE

Teknihall Elektronik GmbH

Breitefeld 15

DE-64839 Muenster

GERMANY

00800 333 00 888*

smartwares-service-uk@teknihall.com

smartwares-service-ie@teknihall.com

*Toll-free number

PROPRIÉTÉS	Page	44
SPECIFICATIONS	Page	45
POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO	Page	46
MONTAGE DU DÉTECTEUR- AVERTISSEUR DE CO	Page	48
FONCTIONNEMENT DE VOTRE DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO	Page	49
MAINTENANCE ET ENTRETIEN DE VOTRE DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO	Page	51
REPLACEMENT DE LA BATTERIE	Page	53
QUE FAIRE LORSQUE L'ALARME SE DÉCLENCHE ?	Page	54
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	Page	55
INFORMATIONS RELATIVES AU MONOXYDE DE CARBONE	Page	56
GARANTIE DU PRODUIT	Page	60
MISE AU REBUT	Page	60
SÉCURITÉ GÉNÉRALE	Page	62
FABRICANT / SERVICE	Page	64
	FR/BE	43

DÉCTEUR-AVERTISSEUR DE MONOXYDE DE CARBONE A BATTERIE

● PROPRIÉTÉS

- Sonde électrochimique durable
- Installation facile
- Touche d'essai / de remise à zéro
- Témoin de contrôle batterie
- Livraison comprenant vis et chevilles
- Ne peut pas être monté sans batterie

Cette notice de fonctionnement contient des informations importantes pour le montage et le fonctionnement de votre avertisseur de monoxyde de carbone. Veuillez lire attentivement cette brochure d'information avant de commencer le montage et conservez-la pour pouvoir la consulter plus tard le cas échéant.

● SPECIFICATIONS

Alimentation électrique :	DC 4,5V~ 3 x AA 1,5V DC, LR6, alcaline
Type de capteur :	Electrochimique
Type de gaz utilisé :	monoxyde de carbone
Durée de vie du capteur :	7 ans
Valeur de déclenchement :	50 ppm (entre 60-90 min.) 100 ppm (entre 10-40 min.) 300 ppm (dans un délai de 3 min.)
Température de fonctionnement :	0 °C~45 °C (stockage : -20 °~50 °C ± 2 °C)
Humidité de l'air :	0%~90% HR (Stockage : 0%~70% RH)
Volume sirène :	>85 dB dans un rayon d'1 m
Durée de vie théorique de la batterie :	1 an min.

● **POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO**

Le détecteur-avertisseur de monoxyde de carbone a été développé pour détecter les gaz toxiques à base de CO pouvant résulter d'une combustion incomplète se produisant, par exemple, dans les appareils ménagers, les appareils de chauffage, les cheminées et les échappements d'automobiles. Dans une maison à un étage, les mesures de protection minimales consistent en un avertisseur placé dans les chambres à coucher ou dans le couloir menant aux chambres à coucher.

Installez-les le plus près possible des zones de couchage et assurez-vous que l'alarme peut y être entendue. Dans une maison à plusieurs étages, les mesures de protection minimales consistent en au moins un avertisseur placé à chaque étage.

REMARQUE : Pour une protection optimale, un avertisseur devrait être installé dans ou près de chaque pièce dans laquelle se trouve des brûleurs de tout type comme les radiateurs à gaz, les chaudières, les appareils de chauffage ou chauffe-eau, plaques de cuisson, barbecues, etc.

ATTENTION : Cette alarme ne détecte que la présence du monoxyde de carbone sur le capteur. Il peut toutefois y avoir également du monoxyde de carbone à d'autres endroits.

LES AVERTISSEURS DE MONOXYDE DE CARBONE NE REMPLACENT PAS LES DÉTECTEURS DE FUMÉE OU DE GAZ.

POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO

Le monoxyde de carbone a une densité équivalente à celle de l'air chaud. L'efficacité maximum est atteinte lorsque l'avertisseur est monté à au moins 1,5 m au-dessus du sol et à 1,85 m de l'appareil ménager correspondant (III D). Évitez les zones suivantes :

- les zones dans lesquelles la température peut dépasser -10 °C ou 40 °C.
- les zones humides ou dans lesquelles humidité de l'air est élevée.
- toute zone susceptible de recevoir une grande quantité de poussière, de saleté ou d'émissions contenant des huiles et risquant de contaminer ou de boucher le capteur.
- derrière les rideaux et les meubles.

- dans les zones d'évacuation d'air des chauffages, des climatiseurs ou des ventilateurs de plafond.
- à l'air libre.
- directement au-dessus d'un évier ou d'une plaque de cuisson.

ATTENTION : Cet avertisseur de monoxyde de carbone ne doit être utilisé que dans la maison, ne pas l'exposer à la pluie ou à l'humidité. Une batterie vide n'assure plus la protection contre une intoxication au monoxyde de carbone. Ne pas ouvrir ni manipuler l'avertisseur sous peine d'en provoquer le dysfonctionnement.

● **MONTAGE DU DÉTECTEUR- AVERTISSEUR DE CO**

Ce détecteur-avertisseur de CO est alimenté par une batterie et ne nécessite pas de câblage. Les éléments de fixation livrés permettent de l'installer au mur où il peut être placé sur une surface plane.

Montage mural :

- après avoir déterminé la meilleure position de l'appareil, assurez-vous qu'aucun câble ni tuyau ne se trouve dans cette zone.
- marquez les deux trous de fixation (2).

- percez les trous de fixation aux endroits appropriés.
- enfoncez les chevilles dans les trous.
- vissez les supports.

NE FORCEZ PAS LES VIS (3).

- placez les 3 batteries alcalines LR6 dans le compartiment à batterie se situant à l'arrière de l'avertisseur (4).

REMARQUE : Pour votre propre sécurité, le détecteur-avertisseur de CO ne peut pas être monté sans que la batterie soit installée.

- installez l'avertisseur sur le support de montage (5).
- appuyez sur la touche d'essai sur l'avant de l'appareil pendant 2 secondes. Lorsque l'appareil est prêt à fonctionner, il émet 4 bips et, dans le même temps, la LED rouge s'allume.

● **FONCTIONNEMENT DE VOTRE DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO**

Fonctionnement normal

En présence de monoxyde de carbone, la LED verte clignote pendant 45 secondes. (6) et indique que votre avertisseur est prêt à fonctionner.

Message d'alarme

Lorsque l'appareil mesure un niveau de CO dangereux, une tonalité se déclenche en parallèle avec le clignotement de la LED rouge. La situation perdure tant que le niveau de CO reste dangereux. La tonalité s'arrête et l'appareil se met automatiquement en mode standby.

TENEUR EN CO (PPM) TEMPS DE RÉACTION (MIN)

50 ppm 60-90 min.

100 ppm 10-40 min.

300 ppm <3 min.

Retour au fonctionnement normal

Lorsque le monoxyde de carbone se disperse et que l'appareil est réinitialisé, le signal d'alarme s'arrête. La LED power verte clignote en continu environ deux fois par minute.

Affichage du niveau de charge faible de la batterie

Lorsque la batterie doit être remplacée, l'appareil émet un bip et, dans le même temps, la LED verte clignote (toutes les 45 secondes) pendant jusqu'à 7 jours. Remplacez aussitôt la batterie ! INDICATION - lors du fonctionnement normal, la durée de vie de la batterie

est d'un an au minimum. Si un problème de batterie se produit ou si l'alarme marche pendant longtemps, la durée de vie de la batterie en est raccourcie.

TESTER VOTRE DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO

Nous vous recommandons de tester votre détecteur-avertisseur de CO une fois par mois pour garantir un fonctionnement parfait.

- appuyez sur la touche d'essai sur l'avant de l'appareil pendant 2 secondes. Lorsque le fonctionnement est sans problème, l'appareil émet 4 bips et, dans le même temps, la LED rouge clignote.

Panne des appareils

Lorsque l'appareil reconnaît un défaut, la lumière jaune clignote et, dans le même temps, l'appareil émet un double bip toutes les 10 secondes.

● MAINTENANCE ET ENTRETIEN DE VOTRE DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO

- votre avertisseur signale un niveau de concentration en CO dangereux dans votre foyer, pour autant qu'il ait fait l'objet de la

maintenance appropriée. Pour maintenir un bon état de fonctionnement, nous vous conseillons :

- Tester votre avertisseur au moins une fois par mois.
- Nettoyez régulièrement l'avertisseur pour éviter toute accumulation de poussière. Vous pouvez pour cela utiliser un aspirateur. Nettoyez en particulier la partie avant du barbecue ainsi que les côtés.
- N'utilisez pas d'agent nettoyant mais uniquement un chiffon humide.
- Ne peignez pas l'avertisseur.

ATTENTION :

Lors du nettoyage ou du décapage de parquets, de la mise en peinture ou de l'utilisation de colles et d'aérosols, vous devriez retirer le détecteur-avertisseur de CO et le stocker dans un endroit où il sera protégé de tout dommage. Une haute concentration des substances suivantes peut endommager le capteur et ainsi souvent déclencher des alarmes : Méthane, propane, isopropyle butane, butane, éthylène, éthanol (alcool), isopropanol, benzène, toluène, éthylacétate, hydrogène, hydrogénasulfate et dioxyde de soufre. Les aérosols, produits à base d'alcool, les peintures, les solvants,

les colles, les sprays pour cheveux, l'after shave, les parfums et certains nettoyeurs peuvent provoquer des dégâts.

● **REPLACEMENT DE LA BATTERIE**

Si le détecteur-avertisseur de CO émet un signal d'alarme court alors que la LED verte clignote, la durée de vie de la batterie touche à sa fin. Elle devrait être remplacée sans attendre. Le signal d'alarme est émis pendant environ 7 jours. Une nouvelle batterie a une durée de vie théorique d'environ un an. Si la LED verte ne clignote pas au moins une fois par minute, remplacez la batterie.

- retirez la batterie du compartiment batterie.
- appuyez sur la touche test pour dériver la tension résistante.
- Insérez de nouvelles batteries (3x LR6 1,5V alcaline).
RESPECTEZ LA POLARITÉ.
- Laissez le détecteur-avertisseur chauffer pendant 2 minutes.
- Testez votre détecteur-avertisseur de CO selon le paragraphe „TESTEZ VOTRE DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE CO”.
- Remplacez le détecteur-avertisseur de CO sur le support de montage.
- Remplacez la batterie une fois par an.

● **QUE FAIRE LORSQUE L'ALARME SE DÉCLENCHE ?**

Dans le cas d'un détecteur-avertisseur de CO :

- Sortez immédiatement à l'air frais ou ouvrez portes et fenêtres pour bien aérer la zone concernée et attendez que le monoxyde de carbone se soit évaporé.
- Si possible, éteignez tous les appareils de chauffage.
- Faites évacuer le bâtiment.
- Ne rentrez pas à nouveau dans le bâtiment ou restez près d'une fenêtre ou d'une porte jusqu'à ce que les secours soient arrivés, que les pièces aient été bien aérées et que l'avertisseur soit à nouveau en mode de fonctionnement normal.
- Toutes les personnes souffrant de maux de tête, de somnolence ou de nausées, etc. doivent consulter immédiatement un médecin.
- N'utilisez pas les appareils ménagers concernés sans les avoir fait vérifier par du personnel qualifié qui saura en déterminer le dysfonctionnement et le solutionner.

● **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

L'installation d'un détecteur-avertisseur de CO est le premier pas vers un environnement de vie sûr. Assurez-vous que tous les autres membres du foyer savent comment fonctionne le détecteur-avertisseur de CO, qu'ils savent l'utiliser et qu'ils connaissent les signes d'intoxication au CO :

- Testez le détecteur-avertisseur de CO une fois par mois.
- Remplacez immédiatement les batteries vides.
- N'achetez que des dispositifs de chauffage agréés.
- Installer correctement les dispositifs de chauffage et respecter les instructions du fabricant.
- L'installation doit être réalisée par un spécialiste.
- Faites contrôler l'appareil régulièrement par un spécialiste.
- Faites nettoyer cheminées et conduits de fumées une fois par an.
- Contrôlez régulièrement tous les appareils de chauffage.
- Assurez-vous que votre dispositif ne présente aucune trace de rouille et qu'aucune partie n'est endommagée.
- Ne faites jamais de barbecue à l'intérieur ou dans un garage.
- Faites en sorte lors de l'utilisation d'un foyer ouvert ou d'un brûleur multi-combustibles que l'aération soit suffisante.
- Soyez toujours attentif aux signes d'intoxication au CO.

NE JAMAIS :

- faire brûler du charbon de bois dans une pièce fermée, un camping-car, une voiture, une tente ou une cabane en bois.
- réparer, tester ou installer une chaudière si vous ne disposez pas de toutes les compétences nécessaires.
- utiliser une cuisinière à gaz, un four, un sèche-cheveux ou un sèche-linge comme chauffage.
- utiliser une chaudière dans une pièce fermée sans aération.
- utiliser un dispositif fonctionnant à l'essence ou au diesel à l'intérieur ou dans un local fermé.
- ne pas prendre en compte les coupures de sécurité des appareils.
- ne pas prendre en compte le déclenchement d'un détecteur-avertisseur de CO.

● INFORMATIONS RELATIVES AU MONOXYDE DE CARBONE

Le monoxyde de carbone est invisible, inodore et totalement imperceptible, tout en étant mortel. La concentration de monoxyde de carbone dans le sang est appelée „niveau de carboxyhémoglobine“, et empêche la délivrance d'oxygène dans le corps. Selon la concentration en monoxyde de carbone, l'environnement peut

devenir mortel en quelques minutes. Les sources de monoxyde de carbone les plus courantes sont représentées par des appareils à gaz défectueux, utilisés pour le chauffage et la cuisine, ainsi que par des véhicules qui font tourner leur moteur dans un garage, une cheminée ou un conduit de fumée obstrués, des radiateurs portables fonctionnant au combustible, des foyers de cheminée ouverts, et des outils et barbecues fonctionnant au carburant dans des pièces closes. Le signe d'une intoxication au monoxyde de carbone se distingue par des symptômes grippaux, sans aucune fièvre cependant. D'autres symptômes s'expriment par des vertiges, fatigues, affaiblissements, maux de tête, nausées, vomissements, somnolences et confusions. Toute personne est sujette aux dangers du monoxyde de carbone, mais les experts sont cependant unanimes sur le fait que les bébés à naître, les enfants en bas âge, femmes enceintes, personnes âgées et personnes présentant des problèmes cardiaques et pulmonaires sont le plus exposés aux risques de blessures graves ou de mort; faites contrôler et nettoyer chaque année votre système de chauffage, vos dispositifs de ventilation, cheminées et conduits par un technicien spécialisé.

Les symptômes suivants accompagnent une INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE, et doivent être connus de TOUS les habitants du foyer :

1. Symptômes d'exposition légère

* Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme des „symptômes ressemblant à ceux de la grippe“).

2. Symptômes d'exposition moyenne

* Maux de tête douloureux et battants, torpeur, accélération du rythme cardiaque.

3. Symptômes d'exposition aiguë

* Perte de connaissance, défaillance cardiaque et pulmonaire, mort.

Les niveaux d'exposition mentionnés plus haut sont applicables aux personnes adultes en bonne santé. Ces valeurs sont différentes, dès lors que les personnes concernées connaissent un risque plus élevé. L'exposition à des niveaux élevés de monoxyde de carbone peut être mortelle, ou provoquer des dommages et handicaps irréversibles. Dans de nombreux cas d'intoxication au monoxyde de carbone, il a été observé que les victimes se sentent mal en point, et que les pertes de repère auxquelles elles sont sujettes sont si

violentes qu'elles les rendent incapables de se sauver en quittant le bâtiment ou en allant chercher de l'aide. Les jeunes enfants et les animaux domestiques sont souvent les premiers touchés. Il est important de se tenir bien informé des différents types de symptômes.

- * **Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé dans un camping-car ou une caravane.**
- * **L'alarme doit être installée par un professionnel spécialisé en la matière. Cet appareil a été conçu afin de protéger les personnes des effets aigus provoqués par des expositions au monoxyde de carbone. Il ne protège pas intégralement du danger les personnes présentant des restrictions médicales. En cas de doutes, veuillez directement consulter un médecin.**



Article réservé à un usage domestique



Consultez le manuel avant d'utiliser le produit, et le conserver en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement, et procéder également à l'entretien de l'article.

● **GARANTIE DU PRODUIT**

Ce produit possède une garantie commerciale respectant les directives européennes. Vous pouvez consulter la garantie sur l'emballage du produit. Celle-ci est valable à partir de la date d'achat du produit (le ticket de caisse est impérativement requis). Veuillez soigneusement conserver le reçu/ticket de caisse. En cas de problème, veuillez vous adresser à l'établissement commercial qui vous a vendu ce produit. Pour obtenir de plus amples informations concernant le produit, contactez-nous via notre service d'assistance téléphonique, ou visitez notre site Internet : www.smartwaressafetylighting.eu.

● **MISE AU REBUT**

Mise au rebut correcte de ce produit (déchets électroniques) (à appliquer dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens possédant un système de ramassage séparé)



Le symbole qui figure sur ce produit, ou sur sa documentation, indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers, lorsqu'il se trouve en état usagé.

Veuillez séparer ce produit des autres types de déchets, afin de préserver l'environnement ou de ne pas nuire à la santé des personnes en raison d'une mise au rebut non contrôlée. Recyclez cet appareil, afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit, ou à se renseigner auprès des autorités responsables sur le processus de recyclage à observer. Les professionnels, en revanche, sont invités à s'adresser à leur fournisseur et à consulter les conditions du contrat de vente. Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.



- * **Toujours jeter les piles usagées dans le conteneur de recyclage réservé à cet usage.**
- * **Lorsque la pile est insérée dans l'appareil, ouvrir ce dernier afin de pouvoir jeter la pile qu'il renferme.**

MAINTENANCE



Ces appareils ne requièrent aucune maintenance, veuillez donc ne jamais les ouvrir. La garantie devient caduque, en cas d'ouverture de l'appareil. Nettoyez l'extérieur de l'appareil en utilisant un chiffon souple et sec, ou une brosse. Avant le nettoyage, veuillez retirer toutes les connexions électriques de l'appareil. Ne pas utiliser de produit nettoyant qui contienne de l'acide carboxylique, de l'essence de térébenthine, de l'alcool ou d'autres substances similaires. Ces produits attaquent la surface des appareils et leurs émanations sont explosives et nocives pour la santé. Pour nettoyer l'appareil, ne pas utiliser d'outils pointus, tournevis, brosses métalliques ou autres objets similaires. Attention : protégez la pile du feu, ainsi que d'une surexposition à la chaleur et aux rayons du soleil.

● SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- * Nettoyer l'appareil au moyen d'un chiffon souple et sec, ou d'une brosse. Ne pas utiliser de solvant, ou de matériau abrasif. Évitez d'exposer à l'humidité l'ensemble des composants électriques.

- * Conservez l'ensemble des éléments hors de la portée des enfants.
- * Évitez l'utilisation dans un environnement mouillé, froid ou chaud; une exposition à de tels facteurs peut endommager les circuits électroniques.
- * Évitez les chutes et les chocs; une exposition à de tels facteurs peut endommager les circuits électroniques.
- * Les réparations ou l'ouverture de cet article peuvent uniquement être confiés à un atelier autorisé.
- * Les systèmes sans fil peuvent rencontrer des interférences causées par des téléphones mobiles, des micro-ondes et autres appareils sans fil, qui fonctionnent sur une fréquence de 2,4 GHz. Maintenez le système à une distance minimale de 3 mètres des autres appareils, durant l'installation et l'utilisation.
- * Rangez les piles hors de la portée des enfants. Ne pas avaler les piles. Si une pile ou un composant du produit a été avalé, consulter immédiatement un médecin.

● FABRICANT / SERVICE

FR / BE

Teknihall

Brusselstraat 33

2321 Meer

BELGIË

BE : 03 293 2611*

FR : 00800 333 00 888*

smartwares@teknihall.fr

smartwares@teknihall.be

* Numéro gratuit

EIGENSCHAPPEN	Pagina	66
SPECIFICATIES	Pagina	66
PLAATSING VAN HET CO-ALARM	Pagina	67
MONTAGE VAN HET CO-ALARM	Pagina	69
GEbruik VAN UW CO-ALARM	Pagina	71
ONDERHOUD VAN UW CO-ALARM	Pagina	73
BATTERIJ Vervangen	Pagina	74
WAT TE DOEN ALS HET ALARM AFGAAT?	Pagina	75
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	Pagina	76
INFORMATIE RONDOM KOOLMONOXIDE	Pagina	77
PRODUCTGARANTIE	Pagina	80
AFVOER	Pagina	81
ALGEMENE VEILIGHEID	Pagina	83
FABRIKANT / SERVICE	Pagina	84

Koolmonoxide-alarm op batterijen

● EIGENSCHAPPEN

- duurzame elektrochemische sensor
- eenvoudige installatie
- test / resetknop
- controlelampje batterij
- levering inclusief schroeven en pluggen
- kan niet zonder batterij worden gemonteerd

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de montage en het gebruik van uw koolmonoxide-alarm. Lees dit gegevensblad alstublieft zorgvuldig door, voordat u met de montage begint en bewaar het om het later nog eens terug te kunnen lezen.

● SPECIFICATIES

Stroomvoorziening:	DC 4,5V~ 3 x AA 1,5V DC, LR6, alkaline
Sensortype:	elektrochemisch

Gemelde gasvorm:	koolmonoxide
Levensduur sensor:	7 jaar
Activeringswaarde:	50 ppm (tussen 60–90 min.) 100 ppm (tussen 10–40 min.) 300 ppm (binnen 3 min.)
Bedrijfstemperatuur:	0 °C~45 °C (opslag: -20 °~50 °C ± 2 °C)
Luchtvochtigheid:	0%~90% RH (opslag: 0%~70% RH)
Volume sirene:	>85 dB op 1 m afstand
Levensverwachting batterij:	min. 1 jaar

● **PLAATSING VAN HET CO-ALARM**

Het koolmonoxide-alarm is ontwikkeld voor de opsporing van giftige CO-gassen, die bij een onvolledige verbranding zoals in huishoudelijke apparaten, verwarmingsapparaten, open haarden en uitlaatgassen van voertuigen vrijkomen. In een bungalow moet als minimale beschermingsmaatregel één alarm in de slaapkamers of in de hal naar de slaapkamers worden geïnstalleerd.

Monteer het alarm zo dicht mogelijk bij het slaapgedeelte en zorg ervoor dat het alarm hoorbaar is. In een huis met meerdere

verdiepingen moet als minimale beschermingsmaatregel ten minste één alarm per verdieping worden geïnstalleerd.

OPMERKING: voor de beste bescherming dient één alarm in of in de buurt van elke ruimte zijn geïnstalleerd, waarin zich een willekeurig verwarmingselement zoals open vuur, CV-ketel, een apparaat voor verwarming door water, een kookplaats, een barbecue, etc. bevindt.

LET OP: dit alarm meldt alleen de aanwezigheid van koolmonoxide op de sensor. Koolmonoxide kan zich echter ook in andere ruimtes bevinden.

KOOLMONOXIDE-ALARMEN ZIJN GEEN VERVANGING VOOR ROOK- OF GASMELDERS.

PLAATSING VAN HET CO-ALARM

Koolmonoxide heeft dezelfde dichtheid als hetelucht. Het beste effect ontstaat als de melder minimaal 1,5 m boven de vloer en 1,85 m van het desbetreffende huishoudelijke apparaat vandaan worden gemonteerd (afb. D). Vermijd de volgende ruimtes:

- ruimtes waarin de temperatuur onder $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ of boven $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ kan komen.

- vochtige ruimtes of ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Elke ruimte waarin een grotere hoeveelheid stof, vuil of oliehoudende emissie de sensor kan contamineren of verstopen.
- achter gordijnen of meubels.
- rond de uitstroomlucht uit verwarmingen, klimaatbeheersing of plafondventilators.
- buitenshuis.
- direct boven de gootsteen of het fornuis.

LET OP: dit koolmonoxide-alarm is alleen voor gebruik binnenshuis bedoeld, stel het alarm niet bloot aan regen of vocht. Geen bescherming tegen koolmonoxide-vergiftiging als de accu te oud is. Open of wijzig het alarm niet: dit kan leiden tot onjuist functioneren.

● **MONTAGE VAN HET CO-ALARM**

Dit CO-alarm wordt met een batterij van stroom voorzien en hoeft niet van kabels te worden voorzien. Het alarm kan met de meegeleverde bevestigingsmaterialen aan de muur worden bevestigd of op een vlakke ondergrond worden geplaatst.

Wandmontage:

- Nadat u de beste positie heeft vastgesteld, controleert u of er zich geen stroomkabels of andere leidingen in de buurt van de locatie bevinden.
- markeer de beide bevestigingsgaten (2).
- boor de bevestigingsgaten in de gemarkeerde positie.
- steek de pluggen in de boorgaten.
- schroef de houder vast.

DRAAI DE SCHROEVEN NIET TE STEVIG VAST (3).

- plaats de 3x LR6 alkalinebatterij in het batterijvak aan de achterzijde van de melder (4).

OPMERKING: voor uw eigen veiligheid kan het CO-alarm niet zonder geplaatste batterij worden gebruikt.

- monteer het alarm op de montagehouder (5).
- druk de testknop aan de voorzijde van het apparaat 2 seconden in. Als het apparaat gereed is voor gebruik zijn er vier pieptonen tegelijkertijd hoorbaar en knippert de rode LED.

● **GEBRUIK VAN UW CO-ALARM**

Normaal gebruik

Als er geen koolmonoxide wordt aangetroffen, knippert de groene LED elke 45 sec. (6) en geeft daarmee aan dat de melder gereed is voor gebruik.

Alarmmelding

Als het apparaat een gevaarlijk CO-niveau meet, is er samen met een knipperende rode LED een alarmsignaal hoorbaar. Deze situatie blijft bestaan zolang het gevaarlijke CO-niveau aanwezig is. Het alarmsignaal stopt en de stand-by-modus wordt automatisch ingesteld.

CO-GEHALTE (PPM) REACTIETIJD (MIN)

50 ppm 60–90 min.

100 ppm 10–40 min.

300 ppm <3 min.

Terugkeren naar normaal bedrijf

Als de koolmonoxide is verdwenen en het apparaat is gereset, stopt het alarmsignaal. De groene Power-LED knippert voortdurend ongeveer twee keer per minuut.

Weergave van laag batterijniveau

Als de batterij moet worden vervangen, piept het apparaat en knippert tegelijkertijd de groene LED-weergave (om de 45 seconden) 7 dagen lang. Vervang de batterij direct! **OPMERKING:** bij normaal bedrijf is de batterij minimaal 1 jaar bruikbaar. Als er echter een batterijfout optreedt of het alarm lange tijd hoorbaar is, wordt de levensduur van de batterij verkort.

TEST UW CO-ALARM

Wij raden aan dat u uw CO-alarm één keer per maand test om een goede functie te garanderen.

- druk de testknop aan de voorzijde van het apparaat 2 seconden in. Bij een goede functie zijn er vier pieptonen tegelijkertijd hoorbaar en knippert de rode LED.

Storingen aan het apparaat

Als het apparaat een fout heeft herkend, knippert het gele lampje en piept het apparaat tegelijkertijd twee keer per 10 seconden.

● ONDERHOUD VAN UW CO-ALARM

- Uw alarm meldt een gevaarlijke CO-concentratie in uw woning als het apparaat op de juiste manier wordt onderhouden. Om de goede functie te behouden, raden wij u het volgende aan:
- test uw alarm minimaal één keer per maand.
- reinig de melder regelmatig om stofophopingen te vermijden. Hiervoor kunt u een stofzuiger gebruiken. Reinig vooral het voorste deel met de grille en de zijkanten.
- gebruik geen reinigingsmiddelen, maar alleen een vochtige doek.
- breng geen verf op de melder aan.

LET OP:

Bij het reinigen of afbijten van houten vloeren, verf, behang of bij het gebruik van lijm en aerosol moet u de CO-melder verwijderen en deze ter bescherming tegen beschadigingen op een veilige plaats bewaren. Hoge concentraties van de volgende stoffen kunnen de sensor beschadigen en daardoor vaak een loos alarm activeren:

methaan, propaan, isopropylbutaan, butaan, ethyleen, ethanol (alcohol), isopropanol, benzeen, toluen, ethyl-acetaat, waterstof, hydrogeensulfaat en zwaveldioxide. Ook aerosol, alcoholische producten, verf, oplosmiddelen, kleefstoffen, haarlak, aftershave, parfum en bepaalde reinigingsmiddelen kunnen schade veroorzaken.

● **BATTERIJ VERVANGEN**

Als uw CO-alarm een kort alarmsignaal laat horen terwijl de groene LED knippert, is uw batterij bijna leeg. U dient deze direct te vervangen. Het alarmsignaal is ongeveer 7 dagen hoorbaar. Een nieuwe batterij heeft een levensverwachting van ongeveer één jaar. Vervang de batterij als de groene LED niet één keer per minuut knippert.

- haal de batterij uit het batterijvak.
- druk op de testknop om het laatste restje spanning weg te leiden.
- plaats de nieuwe batterijen (3x LR6 1,5V alkaline).

LET OP DE JUISTE POLARITEIT.

- laat de melder vervolgens 2 minuten opwarmen.
- test uw CO-alarm volgens het hoofdstuk,
TEST UW CO-ALARM.

- plaats het CO-alarm weer op de montagehouder.
- vervang de batterij jaarlijks.

● **WAT TE DOEN ALS HET ALARM AFGAAT?**

Als het CO-alarm afgaat:

- ga direct naar de frisse lucht, ga naar buiten en open alle ramen en deuren om de ruimte te ventileren en wacht totdat de koolmonoxide is vervluchtigd.
- schakel indien mogelijk alle soorten branders uit.
- evacueer het gebouw.
- ga het gebouw niet opnieuw binnen en blijf in de buurt van ramen en deuren zolang de hulpdiensten nog niet ter plaatse zijn, de ruimtes nog niet volledig zijn geventileerd en het alarm zich nog niet in normaal bedrijf bevindt.
- neem direct contact op met een arts voor alle personen die hoofdpijn hebben, duizelig of misselijk etc. zijn.
- gebruik het betreffende huishoudelijke apparaat niet zonder het eerst door een gekwalificeerde klantenservice te laten controleren en de onjuiste functie te laten bepalen en verhelpen.

● **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

De inbouw van een CO-melder is de eerste stap naar een veilige leefomgeving. Verzeker u ervan dat u en alle andere huisbewoners zowel met het gebruik en de functie van de CO-melder alsook met de tekenen van een CO-vergiftiging zijn vertrouwd en met het apparaat kunnen omgaan:

- test de CO-melder één keer per maand.
- vervang lege batterijen direct.
- koop alleen gekeurde verbrandingsinstallaties.
- installeer verbrandingsinstallaties op de juiste wijze en volg de instructies van de fabrikant heel precies op.
- laat de installatie door een vakman uitvoeren.
- laat de apparaten regelmatig door een vakman controleren.
- laat open haarden en rookafvoer één keer per jaar reinigen.
- controleer regelmatig alle verbrandingsinstallaties.
- controleer of de installatie vrij is van roest en beschadigde plekken.
- barbecue nooit in huis of in de garage.
- zorg bij een brandend haardvuur of bij een multi-brander altijd voor voldoende ventilatie.
- let steeds op tekenen van een CO-vergiftiging.

NOOIT:

- verbrand NOOIT houtskool in gesloten ruimtes, caravans en campers, tenten en hutten.
- repareer, controleer of installeer verbrandingsovens NOOIT als u niet over de benodigde vakkennis en de vereiste montagekennis beschikt.
- gebruik kookplaten, bakovens, haar- en kledingdrogers NOOIT als verwarming.
- gebruik verbrandingsovens NOOIT in gesloten ruimtes zonder ventilatie.
- gebruik NOOIT benzine- of dieselovens binnenshuis of in gesloten ruimtes.
- negeer NOOIT de veiligheidsuitschakeling van apparaten.
- negeer NOOIT het alarm van een CO-melder.

● INFORMATIE RONDOM KOOLMONOXIDE

Koolmonoxide kan men niet zien, ruiken of smaken, maar kan dodelijk zijn. De verrijking van koolmonoxide in het bloed wordt het carboxyhemoglobine-niveau genoemd en stoort de vaardigheid van het lichaam, zich van zuurstof te voorzien. Afhankelijk van de concentratie van de koolmonoxide kan dit binnen minuten tot de dood

leiden. De meest voorkomende koolmonoxidebronnen zijn defecte gasapparaten voor het verwarmen en om te koken, voertuigen, die met een lopende motor in een garage staan, geblokkeerde schoorstenen of rookafzuigingen, draagbare, op brandstof werkende verwarmingen, open vuur, gereedschap dat op brandstof werkt en het barbecueën in gesloten ruimtes. Tekenen voor een koolmonoxidevergiftiging lijken op de symptomen van griep, maar zonder koorts. Tot de overige symptomen horen duizeligheid, vermoeidheid, zwakte, hoofdpijn, misselijkheid, overgeven, slaperigheid en verwardheid. Iedereen loopt gevaar door koolmonoxide, echter zijn de experts het eens, dat ongeboren baby's, kleine kinderen, zwangeren, senioren en mensen met problemen aan hart- en luchtwegen het grootste risico tot ernstig letsel of de dood hebben. Laat uw verwarmingsstelsel, ventilatoren, open haarden en afzuiginstallaties ieder jaar door een gekwalificeerde technicus inspecteren en reinigen.

De volgende symptomen staan in verbinding met een KOOLMONOXIDEVERGIFTIGING en ALLE bewoners dienen hiervan op de hoogte te zijn:

1. Lichte symptomen

- * Lichte hoofdpijn, misselijkheid, overgeven, vermoeidheid (vaak beschreven als „griepachtige symptomen“).

2. Middelzware symptomen

- * Sterke, kloppende hoofdpijn, ijlhoofdigheid, snelle pols.

3. Ernstige symptomen

- * Bewusteloosheid, hart- en longfalen, dood.

Bovenstaande belastingswaarden gelden voor gezonde volwassenen. De waarden zijn anders voor personen met een hoog risico. De belasting door hoge koolmonoxidewaarden kan dodelijk zijn of blijvende schade en invaliditeit tot gevolg hebben. In veel gevallen van koolmonoxidevergiftiging heeft men vastgesteld, dat de slachtoffers merken, dat ze zich niet lekker voelen, maar dat ze de oriëntatie verliezen, zodat ze zich niet in veiligheid kunnen brengen door het gebouw te verlaten of hulp te roepen. Kleine kinderen en huisdieren kunnen het eerste slachtoffer worden. Het is belangrijk, op de hoogte te zijn van de diverse soorten symptomen.

- * **Dit product is niet ontwikkeld voor het gebruik in een caravan of woonwagen.**
- * **Het alarm dient door een vakkundig persoon geïnstalleerd te worden. Dit apparaat werd ontwikkeld om mensen te beschermen tegen de acute invloed van koolmonoxidebelasting. Het kan**

personen met bepaalde medische beperkingen niet in de volle omvang beveiligen. In geval van twijfel dient u alstublieft direct een arts te raadplegen.



Alleen voor privégebruik



Lees voor gebruik de handleiding door en bewaar deze op een veilige plek zodat u deze in toekomst kunt raadplegen, bijv. voor het onderhoud.

● **PRODUCTGARANTIE**

Dit product heeft een fabrieksgarantie volgens de EU-richtlijnen. De garantie vindt u in de verpakking. Deze geldt vanaf de datum van aankoop (bewijs van aankoop is dringend noodzakelijk). Bewaar de kassabon - het aankoopbewijs goed. In geval van problemen dient u contact op te nemen met de winkel, waar u het product heeft gekocht. Voor meer productinformatie kunt u contact opnemen met onze hotline of een bezoekje aan onze website brengen: www.smartwaressafetylighting.eu.

● AFVOER

Correcte afvoer van dit product (elektrisch afval) (van toepassing in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een apart inzamelsysteem)



De aanduiding op het product resp. op de bijbehorende documenten geeft aan, dat hij aan het einde van zijn levensduur niet via het normale huisvuil mag worden afgevoerd.

Voer dit product alstublieft gescheiden van ander afval af, om het milieu resp. de menselijke gezondheid niet door ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Recycle het apparaat, om het duurzame hergebruik van materialen te ondersteunen. Privégebruikers dienen de winkel, waar ze het product hebben gekocht, of de verantwoordelijke bij de gemeente te contacteren, om te weten te komen hoe ze het apparaat op een milieuvriendelijke manier kunnen recyclen. Commerciële gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de voorwaarden in de koopovereenkomst te raadplegen. Dit product mag niet samen met ander commercieel afval worden afgevoerd.



- * **Gooi lege batterijen altijd weg via de batterij-recyclingcontainer in de winkel of via het KCA.**
- * **Als de batterij zich in de behuizing van het apparaat bevindt, opent u het apparaat om de batterij te verwijderen.**

ONDERHOUD



De apparaten zijn onderhoudsvrij, open ze daarom niet. De garantie komt te vervallen, als u een apparaat opent. Reinig de apparaten van buiten met een zachte en droge doek of een borstel. Voor het reinigen dient u de stroomtoevoer te verwijderen. Gebruik geen reinigingsmiddelen, die carbonzuur, benzine, alcohol of soortgelijke bestanddelen bevatten. Deze middelen tasten het oppervlak van de apparaten aan en de dampen zijn schadelijk voor de gezondheid en explosief. Gebruik geen scherp gereedschap, schroevendraaiers, draadborstels of soortgelijke om het apparaat te reinigen. Waarschuwing: bescherm de batterij tegen vuur, te veel warmte en zonlicht.

● **ALGEMENE VEILIGHEID**

- * Reinigen met behulp van een droge, schone doek of een borstel. Gebruik geen schurende of oplosmiddelen. Vermijd het vochtig worden van alle elektrische onderdelen.
- * Bewaar alle onderdelen buiten het bereik van kinderen.
- * Vermijd een natte, koude of warme omgeving; dit kan de elektronische schakeling beschadigen.
- * Vermijd het laten vallen of trillingen, dit kan de elektronische schakeling beschadigen.
- * Reparaties of het openen van dit artikel mag alleen worden uitgevoerd door een toegelaten werkplaats.
- * Wireless-systemen kunnen storingen door draadloze telefoons, magnetrons en andere draadloze apparaten, die binnen het 2,4-GHz-bereik liggen. Houd het systeem op tenminste 3 m afstand van de apparaten tijdens de installatie en bediening.
- * Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen. Batterijen niet inslikken. Als een cel of batterij werd ingeslikt, dient u direct een arts te consulteren.

● **FABRIKANT / SERVICE**

NL / BE

Teknihall

Brusselstraat 33

2321 Meer

BELGIË

NL: 030 74 40 631

BE: 03 293 2611 *

smartwares@teknihall.nl

smartwares@teknihall.be

* Gratis nummer

WŁAŚCIWOŚCI	Strona	86
SPECYFIKACJE	Strona	86
UMIESZCZANIE ALARMU CO	Strona	87
MONTAŻ ALARMU CO	Strona	89
OBSŁUGA ALARMU CO	Strona	90
KONSERWACJA I PIELĘGNACJA ALARMU CO	Strona	92
WYMIANA BATERII	Strona	94
CO ZROBIĆ W PRZYPADKU ALARMU?	Strona	95
WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	Strona	95
INFORMACJE NA TEMAT TLENKU WĘGLA	Strona	97
GWARANCJA PRODUKTU	Strona	100
UTYLIZACJA	Strona	101
OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO	Strona	103
SERWIS	Strona	104

ALARM TLENKU WĘGLA NA BATERIE

WŁAŚCIWOŚCI

- Trwały czujnik elektro-chemiczny
- Łatwa instalacja
- Przycisk testowy / resetowania
- Wskaźnik kontrolny baterii
- Dostawa włącznie ze śrubami i kołkami
- Nie można montować bez baterii

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące montażu i obsługi alarmu tlenku węgla. Proszę dokładnie przeczytać tę kartę techniczną przed rozpoczęciem montażu i zachować ją w celu późniejszej konsultacji.

SPECYFIKACJE

Zasilanie:

DC 4,5V~ 3 x AA 1,5V DC, LR6,
alkaliczne

Typ czujnika:

elektro-chemiczny

Rejestrowany rodzaj gazu:	tlenek węgla
Okres trwałości czujnika:	7 lat
Wartość wyzwalania:	50 ppm (między 60–90 min) 100 ppm (między 10–40 min) 300 ppm (w ciągu 3 min)
Temperatura robocza:	0 °C~45 °C (przechowywanie: -20 °C~50 °C ± 2 °C)
Wilgotność przechowywania:	0%~90% RH (przechowywanie: 0%~70% RH)
Głośność syreny:	>85 dB w odległości 1 m
Oczekiwana trwałość baterii:	min. 1 rok

● **UMIESZCZANIE ALARMU CO**

Alarm tlenku węgla został zaprojektowany w celu wykrywania trujących gazów CO, które wydzielane są wskutek niepełnego spalania na przykład w urządzeniach domowych, grzejnikach, kominkach i spalinach samochodowych. W domu jednopiętrowym jako minimalny środek ochrony powinno zainstalować się po jednym alarmie w sypialniach lub w korytarzu do sypialni. Zamontować je w miarę możliwości jak najbliżej miejsca spania i upewnić się, że alarm jest słyszalny. W domu wielopiętrowym jako minimalny

środek ochrony powinno zainstalować się przynajmniej po jednym alarmie na piętro.

ADNOTACJA: W celu najlepszej możliwej ochrony powinno się zainstalować po jednym alarmie w każdym pomieszczeniu lub w pobliżu niego, w którym znajduje się jakiegokolwiek rodzaju palnik jak na przykład palnik gazowy, kocioł ogrzewania centralnego, urządzenia grzejne do ogrzewania pomieszczeń lub wody, kuchenki, grille itp.

UWAGA: Ten alarm informuje tylko o obecności tlenku węgla przy czujniku. Tlenek węgla może jednak znajdować się również w innych miejscach.

CZUJNIK TLENKU WĘGLA NIE ZASTĘPUJE CZUJNIKA DYMU LUB GAZU.

UMIESZCZANIE ALARMU CO

Tlenek węgla ma podobną gęstość do gorącego powietrza. Najlepsze działanie uzyskuje się, jeśli czujnik zostanie zamontowany przynajmniej 1,5 m nad ziemią i w odległości 1,85 m od danego urządzenia domowego (rys. D). Unikać następujących miejsc:

- Miejsca, w których temperatura może spaść poniżej -10°C lub przekroczyć 40°C .
- Wilgotne miejsca lub miejsca o wysokiej wilgotności powietrza.
- Wszelkie miejsca, w których większa ilość emisji zawierających pył, brud lub tłuszcz może zanieczyścić lub zatkać czujnik.
- Za zasłonami lub meblami.
- W miejscach odprowadzania powietrza z ogrzewania, klimatyzacji lub wentylatorów sufitowych.
- Na wolnym powietrzu.
- Bezpośrednio nad zlewem lub kuchenką.

UWAGA: Ten alarm tlenku węgla nadaje się wyłącznie do użytku w domu, proszę nie narażać go na deszcz lub wilgoć. Brak ochrony przed zatruciem tlenkiem węgla, jeśli bateria jest wyczerpana. Nie otwierać alarmu ani nie manipulować przy nim, może to prowadzić do wadliwego działania.

● **MONTAŻ ALARMU CO**

Ten alarm CO jest zasilany baterią i nie wymaga okablowania. Można go zamocować do ściany za pomocą dołączonych materiałów mocujących lub postawić na równej powierzchni.

Montaż na ścianie:

- Po ustaleniu najlepszej pozycji najpierw upewnić się, czy w tym obszarze nie znajdują się przewody kablowe ani rury.
 - Zaznaczyć oba otwory do mocowania (2).
 - Wywiercić otwory do mocowania w zaznaczonej pozycji.
 - Włożyć kołki rozporowe do wywierconych otworów.
 - Przykręcić uchwyt.
- NIE PRZEKRĘCAĆ ŚRUB (3).

- Włożyć baterię alkaliczną 3xLR6 do komory baterii na odwrotnej stronie czujnika (4).

ADNOTACJA: Dla własnego bezpieczeństwa nie można montować alarmu CO bez założonej baterii.

- Zamontować alarm na uchwycie montażowym (5).
- Nacisnąć przycisk testowy na przedniej stronie urządzenia przez 2 sekundy. W przypadku urządzenia gotowego do pracy rozlegną się 4 piknięcia - jednocześnie miga czerwona dioda LED.

● OBSŁUGA ALARMU CO

Tryb zwykły

Jeśli nie ma tlenu węgla, zielona dioda LED miga co 45 sekund (6) i wskazuje w ten sposób, że czujnik jest gotowy do pracy.

Alarmowanie

Jeśli urządzenie zmierzy niebezpieczny poziom CO, wraz z miganą czerwoną diodą LED włączy się dźwięk alarmu. Będzie kontynuowany, dopóki będzie obecny niebezpieczny poziom CO.

Dźwięk alarmu cichnie i automatycznie ustawiany jest tryb standby.

ZAWARTOŚĆ CO (PPM) CZAS REAKCJI (MIN)

50 ppm 60–90 min

100 ppm 10–40 min

300 ppm <3 min

Powrót do trybu zwykłego

Jeśli tlenek węgla się rozproszy, a urządzenie zostanie wyłączone, sygnał alarmu cichnie. Zielona dioda Power LED miga stale dwa razy na minutę.

Wskaźnik niskiej mocy baterii

Jeśli należy wymienić baterię, urządzenie pika i w tym samym czasie miga zielona dioda LED (co 45 sekund) przez maksymalnie 7 dni. Należy natychmiast wymienić baterię! **WSKAZÓWKA** - W zwykłym trybie bateria wytrzymuje przynajmniej 1 rok. Jeśli

jednak wystąpi błąd baterii lub alarm rozlega się przez długi czas, trwałość baterii skraca się.

TESTOWANIE ALARMU CO

Zalecamy testowanie alarmu CO raz w miesiącu, aby zapewnić niezawodne działanie.

- Nacisnąć przycisk testowy na przedniej stronie urządzenia przez 2 sekundy. Przy niezawodnym działaniu rozlegną się 4 piknięcia
- jednocześnie miga czerwona dioda LED.

Awarie urządzenia

Jeśli urządzenie wykryje błąd, miga żółte światło, a urządzenie w tym samym czasie dwa razy co 10 sekund wydaje piknięcie.

● KONSERWACJA I PIELĘGNACJA ALARMU CO

- Alarm informuje o niebezpiecznej koncentracji CO w Państwa domu, jeśli jest utrzymywany w należyтым stanie. W celu zachowania właściwego stanu działania zalecamy:
- Testowanie alarmu co najmniej raz w miesiącu.

- Regularne czyszczenie czujnika w celu uniknięcia osadzenia się kurzu. W tym celu można użyć odkurzacza. Przede wszystkim oczyścić przednią część kratki i boki.
- Nie używać żadnych środków do czyszczenia, tylko wilgotnej szmatki.
- Nie pokrywać czujnika farbą.

UWAGA:

Przed czyszczeniem lub zmywaniem powłok z podłóg drewnianych, malowaniem, tapetowaniem lub użyciem kleju i aerozoli powinno się zdjąć czujnik CO i przechować go w bezpiecznym miejscu w celu ochrony przed uszkodzeniami. Wysokie koncentracje następujących substancji mogą uszkodzić czujnik i przez to wywoływać częste błędne alarmy: metan, propan, izopropylobutan, butan, etylen, etanol (alkohol), izopropanol, benzol, toluen, octan etylu, wodór, kwas siarkowy i dwutlenek siarki. Również aerozole, produkty alkoholowe, farba, rozpuszczalniki, kleje, spray do włosów, płyn po goleniu, perfumy i określone środki do czyszczenia mogą spowodować szkody.

● **WYMIANA BATERII**

Jeśli alarm CO wysyła krótki sygnał alarmowy podczas migania zielonej diody LED, wtedy żywotność baterii kończy się. Wówczas należy ją niezwłocznie wymienić. Sygnał alarmowy jest wydawany co około 7 dni. Oczekiwana trwałość nowej baterii wynosi około jednego roku. Jeśli zielona dioda LED nie miga raz na minutę, należy wymienić baterię.

- Wyjąć baterię z komory baterii.
- Nacisnąć przycisk testowy, aby odprowadzić ostatnie resztki napięcia.
- Włożyć nowe baterie (3x LR6 1,5V alkaliczne).
ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA BIEGUNOWOŚĆ.
- Najpierw odczekać 2 minuty, aż czujnik się rozgrzeje.
- Przetestować alarm CO zgodnie z akapitem „TESTOWANIE ALARMU CO”.
- Założyć alarm CO ponownie na uchwyt montażowy.
- Wymieniać baterię raz na rok.

● **CO ZROBIĆ W PRZYPADKU ALARMU?**

W przypadku alarmu CO:

- Niezwłocznie udać się na świeże powietrze, udać się na zewnątrz i otworzyć wszystkie okna i drzwi w celu przewietrzenia pomieszczenia i odczekać, aż tlenek węgla się ulotni.
- Jeśli to możliwe, wyłączyć wszelkiego rodzaju palniki.
- Ewakuować budynek.
- Nie wchodzić ponownie do budynku, nie odsuwać się od okna lub drzwi, dopóki nie przybędą służby ratunkowe, pomieszczenia nie zostaną przewietrzone, a alarm nie znajdzie się ponownie w zwykłym trybie.
- Niezwłocznie zasięgnąć pomocy lekarskiej dla wszystkich osób, które cierpią na bóle głowy, są odurzone lub mają mdłości itp.
- Nie używać danych urządzeń gospodarstwa domowego bez uprzedniego sprawdzenia ich przez wykwalifikowany serwis klienta i ustalenia oraz usunięcia wadliwej funkcji.

● **WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Montaż czujnika CO jest pierwszym krokiem do bezpiecznej przestrzeni życiowej. Upewnić się, że Państwo i wszyscy inni

domownicy są zapoznani z działaniem i funkcją czujnika CO oraz oznakami zatrucia CO i potrafią obchodzić się z urządzeniem:

- Testowanie czujnika CO raz w miesiącu.
- Niezwłocznie wymienić wyczerpane baterie.
- Kupować wyłącznie sprawdzone urządzenia do spalania.
- Poprawnie zainstalować urządzenia do spalania i dokładnie przestrzegać instrukcji producenta.
- Zlecić instalację specjalście.
- Regularnie zlecać sprawdzanie urządzeń specjalście.
- Regularnie raz do roku sprawdzać kominy i wyciągi kominowe.
- Regularnie sprawdzać wszystkie jednostki spalające.
- Upewnić się, że urządzenie jest wolne od rdzy i uszkodzonych miejsc.
- Nigdy nie grillować w domu lub garażu.
- Przy użyciu otwartego kominka lub palnika wielofunkcyjnego zadbać o wystarczającą wentylację.
- Stale zwracać uwagę na oznaki zatrucia CO.

NIGDY:

- NIGDY nie spalać węgla drzewnego w zamkniętych pomieszczeniach, przyczepach kempingowych i pojazdach, namiotach lub chatach.
- NIGDY nie naprawiać, sprawdzać ani nie instalować pieców do spalania, jeśli nie posiada się koniecznej specjalistycznej wiedzy i odpowiednich umiejętności związanych z montażem.
- NIGDY nie używać pieców gazowych, piekarników, suszarek do włosów i odzieży jako ogrzewania.
- NIGDY nie używać pieców do spalania w zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
- NIGDY nie używać pieców na benzynę lub Diesla wewnątrz domu lub w zamkniętych pomieszczeniach.
- NIGDY nie lekceważyć wyłączników bezpieczeństwa urządzeń.
- NIGDY nie lekceważyć alarmu czujnika CO.

● INFORMACJE NA TEMAT TLENKU WĘGLA

Tlenek węgla jest niewidoczny, bezwonny i nie ma smaku, ale może być zabójczy. Stężenie tlenu węgla w krwi nazywa się poziomem karboksyhemoglobiny i zaburza zdolność ciała do zaopatrywania się w tlen. W zależności od koncentracji tlenu węgla może on być

zabójczy w ciągu minuty. Najczęstszymi źródłami tlenu węgla są uszkodzone urządzenia gazowe do ogrzewania i gotowania, pojazdy, które stoją w garażu z włączonym silnikiem, zablokowane kominy lub wyciągi kominowe, przenośne grzejniki na paliwo płynne, otwarte paleniska, narzędzia zasilane paliwem i grille w zamkniętych pomieszczeniach. Objawy zatrucia tlenkiem węgla przypominają symptomy grypy, ale bez gorączki. Do innych symptomów należą zawroty głowy, zmęczenie, słabość, mdłości, senność i oszołomienie. Tlenek węgla zagraża każdemu, lecz eksperci są zgodni, że nienarodzone dzieci, małe dzieci, kobiety w ciąży, seniorzy i osoby z problemami sercowymi lub oddechowymi są najbardziej narażone na ryzyko poważnych obrażeń lub zgon; należy zlecić inspekcję i czyszczenie swojego systemu ogrzewania, kominów i wyciągów każdego roku wykwalifikowanemu technikowi.

Następujące symptomy łączą się z ZATRUCIEM TLENKIEM WĘGLA i powinny być znane WSZYSTKIM współmieszkańcom:

1. Lekkie objawy

- * Lekkie bóle głowy, mdłości, wymioty, zmęczenie (często określane jako „objawy podobne do grypy”).

2. Średnie objawy

- * Mocne, pulsujące bóle głowy, odurzenie, szybkie bicie serca.

3. Poważne objawy

* Utrata przytomności, niewydolność serca i płuc, zgon.

Wyżej wymienione wartości obciążenia dotyczą zdrowych osób dorosłych. Wartości są inne dla osób o wysokim ryzyku. Narażenie na wysokie wartości tlenku węgla może być śmiertelne lub spowodować trwałe uszkodzenia i upośledzenie. W wielu przypadkach zatrucia tlenkiem węgla okazało się, że osoby zauważają, że nie czują się dobrze, ale tracą orientację na tyle, że nie mogą się ratować, by opuścić budynek lub wezwać pomoc. Najpierw mogą być narażone małe dzieci i zwierzęta domowe. Ważne jest, aby zapoznać się z różnymi rodzajami symptomów.

- * **Ten produkt nie nadaje się do zastosowania w przyczepie lub samochodzie kempingowym.**
- * **Alarm powinien być zainstalowany przez kompetentną osobę. To urządzenie zostało zaprojektowane, aby chronić ludzi przed ostrymi skutkami zatrucia tlenkiem węgla. Nie zabezpieczy osób z określonymi ograniczeniami medycznymi w pełnym zakresie. W razie wątpliwości proszę skonsultować się bezpośrednio z lekarzem.**



Tylko do użytku domowego



Przed użyciem przeczytać podręcznik i przechowywać go w bezpiecznym miejscu w celu użycia w przyszłości i konserwacji produktu.

● **GWARANCJA PRODUKTU**

Ten produkt posiada gwarancję fabryczną zgodnie z wytycznymi UE. Informacje dotyczące gwarancji znajdują się na opakowaniu. Obowiązuje ona od daty zakupu (konieczny jest dowód sprzedaży). Proszę zachować pokwitowanie – paragon. W razie problemów proszę zwrócić się do punktu handlowego, w którym został zakupiony produkt. Aby uzyskać dalsze informacje dotyczące produktu, proszę skontaktować się z naszą gorącą linią lub odwiedzić naszą stronę internetową: www.smartwaressafetylighting.eu.

● UTYLIZACJA

Poprawna utylizacja tego produktu (odpady elektroniczne)
(Zastosowanie w krajach Unii Europejskiej i innych krajach europejskich osobnym systemem zbierania odpadów)



Oznaczenie na produkcie lub przynależnych do niego dokumentach wskazuje, że po zakończeniu żywotności nie może być utylizowany ze zwykłymi odpadami domowymi.

Proszę zutylizować to urządzenie osobno od innych odpadów, aby nie szkodzić środowisku lub życiu ludzkiemu wskutek niekontrolowanego usuwania śmieci. Produkt należy przekazać do recyklingu, żeby wspierać zrównoważone przetwórstwo wtórne zasobów materiałowych. Użytkownicy prywatni, którzy powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt lub skontaktować się z odpowiednim urzędem, aby uzyskać informacje, w jaki sposób mogą w sposób przyjazny dla środowiska przekazać urządzenie do utylizacji. Użytkownicy biznesowi powinni zwrócić się do swojego dostawcy i skonsultować warunki umowy sprzedaży. Ten produkt nie może być utylizowany z innymi odpadami gospodarczymi.



- * **Zawsze proszę wyrzucić wyczerpane baterie do pojemnika recyklingowego na baterie.**
- * **Jeśli bateria jest włożona do urządzenia, otworzyć produkt w celu wyjęcia baterii.**

KONSERWACJA



Urządzenia nie podlegają konserwacji, dlatego proszę ich nie otwierać. Gwarancja przepadnie, jeśli otworzą Państwo urządzenie. Urządzenia czyścić z zewnątrz miękką o suchą szmatką lub szczotką. Przed czyszczeniem proszę odłączyć wszystkie przewody doprowadzające prąd. Nie używać środków czyszczących, które zawierają kwas karboksylowy, benzynę, alkohol lub tym podobne. Te środki naruszają powierzchnię urządzeń, a opary są szkodliwe dla zdrowia i wybuchowe. Nie używać narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, szczotek drucianych i tym podobnych do czyszczenia urządzeń. Ostrzeżenie: Chronić baterię przed ogniem, zbyt dużym gorącem i promieniami słonecznymi.

● **OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO**

- * Czyścić za pomocą suchej czystej szmatki lub szczotki. Nie należy używać żadnych środków szorujących lub rozpuszczalników. Unikać zmożenia wszystkich części elektrycznych.
- * Wszystkie części przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- * Unikać mokrego, zimnego lub ciepłego otoczenia; może to uszkodzić elektroniczne układy scalone.
- * Unikać upadku lub wstrząsów, może to uszkodzić elektroniczne układy scalone.
- * Naprawy lub otwieranie tego artykułu mogą być przeprowadzane wyłącznie przez dopuszczony warsztat.
- * Systemy bezprzewodowe mogą powodować zakłócenia przez telefony bezprzewodowe, kuchenki mikrofalowe i inne bezprzewodowe urządzenia, które znajdują się w zakresie 2,4-GHz. Podczas instalacji i obsługi trzymać system w odległości przynajmniej 3 m od urządzeń.
- * Trzymać baterie poza zasięgiem dzieci. Nie połykać baterii. W razie połamania baterii guzikowej lub innej natychmiast zgłosić się do lekarza.

● **SERWIS**

PL

Teknihall Elektronik GmbH

Breitefeld 15

DE-64839 Muenster

NIEMCY

00800 333 00 888*

smartwares-service-pl@teknihall.com

* Połączenie bezpłatne

VLASTNOSTI	Strana 106
SPECIFIKACE	Strana 106
UMÍSTĚNÍ HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO	Strana 107
MONTÁŽ HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO	Strana 109
PROVOZ VAŠEHO HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO ...	Strana 111
ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ VAŠEHO HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO	Strana 113
VÝMĚNA BATERIE	Strana 114
CO DĚLAT V PŘÍPADĚ ALARMU?	Strana 115
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	Strana 115
INFORMACE K OXIDU UHELNATÉMU	Strana 117
ZÁRUKA	Strana 120
ODSTRANĚNÍ DO ODPADU	Strana 120
VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST	Strana 122
VÝROBCE / SERVIS	Strana 123

HLÁSIČ OXIDU UHELNATÉHO NA BATERII

● VLASTNOSTI

- elektrochemický senzor s dlouhou životností
- jednoduchá instalace
- testovací tlačítko na zadní straně
- kontrolka stavu baterie
- šrouby a hmoždinky v obsahu dodávky
- bez baterie není montáž možná

Tento návod obsahuje důležité informace k montáži a provozu Vašeho hlásiče oxidu uhelnatého. Prosíme, přečtěte si pečlivě letáček než začnete s montáží a uschovejte si ho pro pozdější použití.

● SPECIFIKACE

Napájení proudem:	DC 4,5V~ 3 x AA 1,5V DC, LR6, alkalické
Typ senzoru:	elektrochemický
Indikovaný plyn:	oxid uhelnatý

Životnost senzoru:	7 let
Indikovaná hladina oxidu uhelnatého:	50 ppm (mezi 60–90 minutami) 100 ppm (mezi 10–40 minutami) 300 ppm (během 3 minut)
Provozní teplota:	0 °C ~ 45 °C (skladování): -20 °C ~ 50 °C ± 2 °C)
Vlhkost vzduchu:	0% ~ 90% RH (při skladování): 0% ~ 70% RH)
Hlasitost sirény:	>85 dB v odstupu 1 m
Životnost baterie:	minimálně 1 rok

● **UMÍSTĚNÍ HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO**

Hlásič oxidu uhelnatého byl vyvinut k indikaci jedovatého plynu oxidu uhelnatého, který vzniká při nedokonalém spalování, např. v přístrojích domácnosti, topení, krbech a za provozu automobilů. V uzavřeném domě byste měli, jako minimální ochranné opatření, instalovat po jednom hlásiči v ložnicích nebo v chodbě k ložnicím. Instalujte hlásič pokud možno co nejbližší u ložnice a přesvědčte se, že je jeho alarm slyšitelný. Ve víceposchodovém domě byste

měli, jako minimální ochranné opatření, instalovat po jednom hlásiči na poschodí.

POZNÁMKA: Pro nejlepší ochranu by se měl instalovat jeden hlásič v blízkosti každé místnosti, ve které se nachází hořák jakéhokoliv druhu, jako např. plynový hořák, v kotli centrálního topení, v topení místnosti, pro ohřívání vody, plynové plotýnky, gril atd.

POZOR: Tento hlásič hlásí jen výskyt oxidu uhelnatého na senzoru. Oxid uhelnatý se ale může nacházet i v jiných prostorech.

HLÁSIČ OXIDU UHELNATÉHO NENAHRADZUJE HLÁSIČE KOUŘE NEBO PLYNU.

UMÍSTĚNÍ HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO

Oxid uhelnatý má podobnou hustotu jako teplý vzduch. Nejlepší účinnost se docílí instalací hlásiče nejméně 1,5 m nad podlahou a 1,85 m od domácího přístroje (obr. D). Nevýhodné k instalaci jsou prostory:

- s nižší teplotou než $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo vyšší teplotou než $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- s vysokou vlhkostí vzduchu.

- ve kterých velké množství prachu, nečistot nebo olejnatých emisí může senzor znečistit anebo ucpat.
- za závěsy nebo za nábytkem.
- s ovětráním topení, s klimatizačním zařízením nebo stropními ventilátory.
- venku.
- přímo nad dřezem nebo vaříčem.

POZOR: Tento hlásič oxidu uhelnatého je určen jen k použití v domě, prosíme, nevystavujte ho dešti nebo vlhkosti. Hlásič s vybitou baterií neposkytuje žádnou ochranu před otravou oxidem uhelnatým. Hlásič neotevírejte ani ho nemanipulujte, může dojít k poruše jeho funkce.

● **MONTÁŽ HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO**

Tento hlásič je napájen baterií, kabely nejsou zapotřebí. Hlásič je možné přiloženým montážním materiálem připevnit na stěnu nebo postavit na rovnou plochu.

Montáž na stěnu:

- Po určení nejlepšího umístění hlásiče, nejdříve zkontrolujte, jestli se ve stěně nenachází vodiče elektrického proudu nebo potrubí.
- označte si místa pro vrtání obou otvorů (2).
- vyvrtejte otvory.
- nasuňte do otvorů hmoždinky.
- přišroubujte držák.
ŠROUBY NEPŘETÁČEJTE (3).
- nasadíte 3 alkalické baterie LR6 do přihrádky na baterie na zadní straně hlásiče (4).

POZNÁMKA: Pro Vaší bezpečnost není možné hlásič bez vložených baterií namontovat.

- namontujte hlásič na montážní držák (5).
- stiskněte a přidržte na 2 vteřiny testovací tlačítko na přední straně přístroje. U přístroje připraveného k provozu zazní 4 signály - současně bliká červená LED.

● **PROVOZ VAŠEHO HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO**

Normální provoz

Bez výskytu oxidu uhelnatého bliká vždy po 45 vteřinách zelená LED (6) a signalizuje tím, že je hlásič provozuschopný.

Alarm

Jestliže přístroj změří nebezpečnou hladinu oxidu uhelnatého, zazní alarm a bliká červená LED. Signalizace pokračuje tak dlouho, dokud se nebezpečná hladina oxidu uhelnatého v blízkosti vyskytuje. Po případném skončení alarmu přejde přístroj automaticky do standby režimu.

HLADINA OXIDU UHELNATÉHO (PPM) REAKČNÍ ČAS (MINUTY)

50 ppm 60–90 minut

100 ppm 10–40 minut

300 ppm <3 minuty

Návrat do normálního provozu

Po rozplynutí oxidu uhelnatého a návratu přístroje do původního režimu alarm skončí. Zelená LED kontrolka bliká průběžně, přibližně dvakrát za minutu.

Signalizace vybité baterie

Jestliže je třeba vyměnit baterii pak přístroj pípá a bliká zelená LED (vždy po 45 vteřinách), po dobu 7 dnů. Ihned vyměňte baterii!
UPOZORNĚNÍ - Při normálním provozu vydrží baterie nejméně 1 rok. Při porušené baterii nebo po dlouhém alarmu se životnost baterie zkracuje.

TESTUJTE VÁŠ HLÁSIČ OXIDU UHELNATÉHO

K zajištění bezvadného provozu doporučujeme jednou za měsíc Váš hlásič testovat.

- stiskněte a přidržte na 2 vteřiny testovací tlačítko na přední straně přístroje. Pro potvrzení bezporuchového stavu zazní 4 signály - současně bliká červená LED.

Poruchy přístroje

Jestliže přístroj zjistí poruchu bliká žluté světlo a současně zazní, vždy po 10 vteřinách, signál.

● **ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ VAŠEHO HLÁSIČE OXIDU UHELNATÉHO**

- Váš přístroj bude spolehlivě hlásit nebezpečnou koncentraci oxidu uhelnatého ve Vašich prostorech, pokud ho budete odpovídajícím způsobem ošetřovat a provádět jeho údržbu. K udržení dobrého stavu a funkčnosti doporučujeme:
- testování alarmu nejméně jednou měsíčně.
- hlásič pravidelně čistěte, aby se netvořily nánosy prachu. Můžete k tomu použít vysavač. Čistěte především přední, mřížkovanou část a strany.
- nepoužívejte čisticí prostředky, ale jen vlhký hadr.
- hlásič nenatírejte barvou.

POZOR:

Při čištění nebo odmoření dřevěných podlah, natírání, tapetování nebo používání lepidel a aerosolů hlásič demontujte a uložte ho na bezpečném místě, aby se nepoškodil. Následující, vysoké koncentrace substancí mohou poškodit senzor a tím způsobit časté, chybné alarmy: metan, propan, iso propylbutan, butan, ethylen, ethanol (alkohol), isopropanol, benzol, toluol, ethylacetát, vodík, hydrogen sulfát, a oxid siřičitý. Také aerosoly, alkoholické výrobky,

barvy, ředidla, lepidla lak na vlasy, aftershave, parfémy a některé čisticí prostředky mohou způsobit škody.

● **VÝMĚNA BATERIE**

Jestliže Váš hlásič vysílá krátký signál při zeleně blikající LED, potom je baterie skoro vybitá. Musí se ihned vyměnit. Tento alarm se hlásí přibližně 7 dní. Nová baterie má životnost přibližně jeden rok. Jestliže neblinká zelená LED jednou za minutu, vyměňte baterii.

- vyjměte baterii z přihrádky na baterie.
- stiskněte testovací tlačítko k odvodu zbývajících napětí.
- vložte dovnitř nové baterie (3x LR6 1,5 V, alkalické).
DBEJTE NA SPRÁVNOU POLARITU.
- nechte hlásič nejdříve 2 minuty zahřát.
- Testujte Váš hlásič podle odstavce „TESTUJTE VÁŠ HLÁSIČ OXIDU UHELNATÉHO“.
- nasadte hlásič zpátky na montážní držák.
- vyměňujte baterie každý rok.

● CO DĚLAT V PŘÍPADĚ ALARMU?

V případě alarmu:

- Odejděte ihned na čerstvý vzduch ven nebo otevřete všechna okna a dveře k větrání a počkejte až se oxid uhelnatý rozptýlí.
- pokud možno vypněte hořáky všeho druhu.
- evakuujte budovu.
- Nevstupujte do budovy resp. neodcházejte od oken nebo dveří dokud nepřijedou záchranné služby, místnosti nejsou vyvětrané a dokud není Váš hlásič v normálním stavu.
- Zajistěte ihned všem osobám, které trpí bolestmi hlavy, malátností nebo nevolností lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte dále příslušné domácí přístroje a zařízení, dokud nebyla zkontrolována kvalifikovanou zákaznickou službou a dokud nebyla příčina poruchy nalezena a závada odstraněna.

● DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Instalace hlásiče oxidu uhelnatého je prvním krokem k bezpečnému životnímu prostředí. Přesvědčte se, že jsou všichni v domácnosti seznámeni s používáním a funkcí hlásiče, hlášením koncentrace CO a umí s přístrojem zacházet:

- testujte hlásič CO jednou měsíčně.
- vybité baterie ihned vyměňte.
- kupujte jen testovaná spalovací zařízení.
- spalovací zařízení instalujte nebo nechte instalovat podle předpisů a řiďte se přesně pokyny výrobce.
- instalaci nechte provést odborníkem.
- nechte přístroje pravidelně kontrolovat odborníkem.
- krby a odtahy kouře nechte jednou ročně vyčistit.
- kontrolujte pravidelně všechny spalovací jednotky.
- kontrolujte, jestli Vaše zařízení nerezaví nebo nemá poškození.
- nikdy negrilujte v domě nebo v garáži.
- při používání otevřeného krbu nebo multifunkčního hořáku zajistěte dostatečné větrání.
- dbejte na příznaky otravy oxidem uhelnatým.

NIKDY:

- NIKDY nespalujte dřevěné uhlí v uzavřených místnostech, obytných vozech a přívěsech, stanech nebo chatách.
- NIKDY neopravujte, nekontrolujte nebo neinstalujte kamna anebo pece, jestliže k tomu nemáte potřebné odborné znalosti a schopnosti.

- NIKDY nepoužívejte plynové sporáky, trouby na pečení, vysoušeče vlasů a sušičky oblečení jako topení.
- NIKDY nepoužívejte spalovací zařízení v uzavřených místnostech bez větrání.
- NIKDY neprovozujte benzínová nebo naftová kamna uvnitř domu nebo v uzavřených místnostech.
- NIKDY nepřehlížejte bezpečnostní vypínání přístrojů.
- NIKDY nepřehlížejte alarm hlásiče oxidu uhelnatého.

● **INFORMACE K OXIDU UHELNATÉMU**

Oxid uhelnatý je neviditelný, bez zápachu a chuti, ale může být smrtelný. Obohacení krve oxidem uhelnatým se nazývá hladina karboxyhemoglobinu a narušuje schopnost těla se zásobovat kyslíkem. V závislosti na koncentraci oxidu uhelnatého může dojít během minut k usmrcení. Nejčastějšími zdroji oxidu uhelnatého jsou vadné plynové přístroje na topení a vaření, vozidla stojící v garáži s běžícím motorem, ucpané krby nebo odtahy kouře, přenosná spalující topení, otevřená ohniště, pohonnými látkami provozované nástroje a grilování v uzavřených místnostech. Příznaky otravy oxidem uhelnatým se podobají příznakům chřipky, ale jsou bez horečky. K dalším symptomům patří závratě, únava, slabost, bolesti hlavy,

nevolnost, zvracení, ospalost a zmatení. Každý člověk je oxidem uhelnatým ohrožen, odborníci se ale shodují, že je největším rizikem pro nenarozené děti, malé děti, těhotné ženy, seniory a osoby se srdečními a dýchacími potížemi, které může snadno usmrtit nebo jim způsobit vážná zranění; nechte Vaše topení, ventily, krby a odtahy každý rok kontrolovat a čistit kvalifikovaným technikem.

K následujícím příznakům dochází ve spojení s OTRAVOU OXIDEM UHELNATÝM a mají je znát VŠICHNI spolubydlíci:

1. Mírné symptomy

* mírné bolesti hlavy, nevolnost, zvracení, únava (často popisované jako „příznaky podobné chřipce“).

2. Střední symptomy

* silné, pulzující bolesti hlavy, malátnost, rychlé bušení srdce.

3. Závažné symptomy

* bezvědomí, selhání srdeční a plicní činnosti, smrt.

Výše uvedené odstupňování příznaků platí pro zdravé, dospělé osoby. Pro osoby s vysokým rizikem platí jiné hodnoty. Zatížení oxidem uhelnatým může být smrtelné nebo způsobit trvalé škody a invaliditu. V mnoha případech otravy oxidem uhelnatým se ukázalo, že si oběti uvědomují, že jim není dobře, ale jsou

dezorientované, takže se nemohou zachránit opuštěním budovy nebo přivoláním pomoci. Nejdříve jsou postižené děti a domácí zvířata. Je důležité se seznámit s těmito různými druhy symptomů.

- * **tento výrobek není koncipován k použití v obytných vozech a přívěsech.**
- * **hlásič má instalovat odborník. Tento přístroj byl vyvinutý pro ochranu osob před akutním zatížením oxidem uhelnatým. Nemůže úplně chránit osoby s určitými zdravotními potížemi. V případě pochyb konzultujte Vašeho lékaře.**



Jen pro domácí použití



Před použitím si příručku přečtěte a uschovejte si jí na bezpečném místě pro pozdější použití a údržbu přístroje.

● **ZÁRUKA**

Výrobek má záruku podle EU směrnic. Informace k záruce najdete na obalu. Záruka platí ode dne zakoupení (pokladní stvrženka je zapotřebí). Pokladní stvrženku si uschovejte. V případě problémů se obraťte na prodejnu, ve které jste výrobek zakoupili. Pro další informace k výrobku kontaktujte naši horkou linku nebo navštivte naši webovou stránku: www.smartwaressafetylighting.eu.

● **ODSTRANĚNÍ DO ODPADU**

Správné odstranění tohoto výrobku do odpadu (elektrický a elektronický odpad) (použit v zemích Evropské unie a jiných evropských zemích se separátními sběrnými systémy)



Značka na výrobku resp. v příslušné dokumentaci udává, že se výrobek na konci jeho životnosti nesmí odstranit do domácího odpadu. Prosíme, odstraňte tento přístroj odděleně od ostatního odpadu, abyste neškodili životnímu prostředí resp. lidskému zdraví nekontrolovatelnou likvidací. Recyklujte přístroj pro podporu dalšího užitkování materiálních zdrojů. Privátní spotřebitelé mají kontaktovat prodejce, u kterého výrobek zakoupili nebo

příslušné úřady, aby se informovali jakým způsobem mohou přístroj ekologicky recyklovat. Komerční spotřebitelé se mají obrátit na dodavatele a informovat se o podmínkách prodejní smlouvy. Tento výrobek se nesmí odstraňovat do odpadu společně s průmyslovým odpadem.



- * **Vybité baterie odhazujte do příslušných recyklačních nádob.**
- * **Jestliže je baterie integrovaná v přístroji, přístroj otevřete a baterii vyjměte.**

ÚDRŽBA



Přístroje jsou bezúdržbové, proto je neotevírejte. Po otevření přístroje zaniká záruka. Přístroje čistěte jen na povrchu měkkým, čistým hadrem. Před čištěním přerušte přívod elektrického proudu. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující karbonovou kyselinu, benzín, alkohol nebo podobné složky. Tyto prostředky mohou narušit povrch přístrojů, jejich výpary jsou zdraví škodlivé a výbušné. Nepoužívejte na čištění přístrojů žádné nástroje s ostrými hranami, šroubováky, drátěné kartáče nebo podobné pomůcky. Varování: Chraňte baterie před ohněm, vysokými teplotami a sluncem.

● **VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST**

- * Čistěte suchým, čistým hadrem nebo kartáčem. Nepoužívejte drhnoucí čisticí prostředky nebo ředidla. Vyhněte se navlhčení všech elektrických dílů.
- * chraňte všechny díly před dětmi.
- * Vyhněte se mokrému, chladnému nebo teplému prostředí, které může poškodit elektronické obvody.
- * Zabraňte pádům nebo ořesům, které mohou poškodit elektronické obvody.
- * Opravy a otevření tohoto artiklu smí provádět jen přípuštěná dílna.
- * Wireless systémy, bezdrátové telefony, mikrovlnné trouby a ostatní bezdrátové přístroje pracující v rozsahu 2,4 GHz mohou způsobit poruchy artiklu. Během instalace a obsluhy držte systém ve vzdálenosti nejméně 3 m od těchto přístrojů.
- * Chraňte baterie před dětmi. Baterie nepolykat. Po spolknutí článku nebo baterie ihned volat lékaře.

● VÝROBCE / SERVIS

CZ

Teknihall Elektronik GmbH

Breitefeld 15

DE-64839 Muenster

NĚMECKO

00800 333 00 888*

smartwares-service-cz@teknihall.com

* telefonní číslo bez poplatků

VLASTNOSTI	Strana 126
ŠPECIFIKÁCIE	Strana 126
UMIESTNENIE CO-DETEKTORA	Strana 127
MONTÁŽ CO-DETEKTORA	Strana 129
PREVÁDZKA VÁŠHO CO-ALARMU	Strana 130
ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O VÁŠ CO-ALARM	Strana 132
VÝMENA BATÉRIE	Strana 133
ČO JE POTREBNÉ ROBIŤ V PRÍPADE ALARMU?	Strana 134
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	Strana 135
INFORMÁCIE O OXIDE UHOĽNATOM	Strana 137
GARANCIA	Strana 139
LIKVIDÁCIA	Strana 140
VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ	Strana 141
VÝROBCA / SERVIS	Strana 143

DETEKTOR OXIDU UHOĽNATÉHO PREVÁDZKOVANÝ BATÉRIAMI

● VLASTNOSTI

- Elektro-chemický senzor s dlhou životnosťou
- Jednoduchá inštalácia
- Testovacie / nulovacie tlačidlo
- Ukazovateľ stavu batérie
- Dodávka vrátane skrutiek a hmoždiniek
- Montáž bez batérie nie je možná

V tomto návode na obsluhu nájdete dôležité informácie týkajúce sa montáže a prevádzky Vášho CO-detektora. Pred začiatkom montáže si prosím dôkladne prečítajte tieto informácie a uschovajte ich pre neskoršie nahliadnutie.

● ŠPECIFIKÁCIE

Zdroj prúdu:

DC 4,5V~ 3 x AA 1,5V DC, LR6,
alkalická

Typ senzora:	Elektro-chemický
Ohlasovaný druh plynu:	oxid uhoľnatý
Životnosť senzora:	7 rokov
Spúšťačia hodnota:	50 ppm (medzi 60–90 min.) 100 ppm (medzi 10–40 min.) 300 ppm (v priebehu 3 min.)
Prevádzková teplota:	0 °C~45 °C (skladovanie: -20 °~50 °C ± 2 °C)
Vlhkosť vzduchu:	0%~90% RH (skladovanie: 0%~70% RH)
Hlasitosť sirény:	>85 dB pri odstupe 1 m
Životnosť batérie:	min. 1 rok

UMIESTNENIE CO-DETEKTORA

Detektor oxidu uhoľnatého bol vyvinutý pre vypátranie jedovatých CO-plynov, ktoré môžu byť uvoľňované pri neúplnom spaľovaní napr. v domácich prístrojoch, vykurovacích prístrojoch, krboch a vo výfukových plynoch z automobilov. V jednoposchodovom dome by mal byť ako minimálne ochranné opatrenie nainštalovaný jeden alarm v každej spálni alebo v chodbách vedúcich k spálňam.

Namontujte ich čo najbližšie k oblasti, kde sa spí, a uistite sa, že je alarm počuteľný. Vo viacposchodovom dome by mal byť ako minimálne ochranné opatrenie nainštalovaný aspoň jeden alarm na každom poschodí.

POZNÁMKA: Pre optimálnu ochranu by mal byť nainštalovaný vždy jeden alarm v alebo blízko každej miestnosti, v ktorej sa nachádza horák akéhokoľvek druhu ako napr. plynový oheň, kotel ústredného vykurovania, izbové alebo vodné vykurovacie telesá, miesta na varenie, grily atď.

POZOR: Tento alarm hlási iba prítomnosť oxidu uhoľnatého pri senzore. Oxid uhoľnatý sa však môže nachádzať rovnako i v iných oblastiach.

DETEKTORY OXIDU UHOĽNATÉHO NIE SÚ NÁHRADOU DETEKTOROV DYMU ALEBO PLYNU.

UMIESTNENIE CO-DETEKTORA

Oxid uhoľnatý má podobnú hustotu ako teplý vzduch. Najlepšia efektívnosť je docielená, keď je hlásič namontovaný vo vzdialenosti minimálne 1,5 m nad zemou a 1,85 m od príslušných domácich spotrebičov (obr. D). Vyhnite sa nasledujúcim oblastiam:

- Oblasti, v ktorých môže teplota klesnúť pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ alebo vystúpiť nad $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Vlhké oblasti alebo oblasti s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Akékoľvek oblasti, v ktorých môže väčšie množstvo vzduchu, nečistoty alebo olejnatých emisií kontaminovať alebo upchať senzor.
- Za závesmi alebo nábytkom.
- V oblasti odpadového vzduchu z kúrení, klimatizačných zariadení alebo stropných ventilátorov.
- Vonku.
- Priamo nad výlevkou alebo varičom.

POZOR: Tento alarm oxidu uhoľnatého je určený len pre používanie v budove, nevystavujte ho prosím dažďu alebo vlhkosti. Ak je batéria vybitá, detektor neposkytuje žiadnu ochranu pred otravou oxidom uhoľnatým. Neotvárajte alarm a nemanipulujte ním, môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu.

● **MONTÁŽ CO-DETEKTORA**

Tento CO-detektor je napájaný batériou a nepotrebuje káblové prepojenie. Môže byť upevnený na stenu pomocou priloženého upevňovacieho materiálu alebo položený na rovnú plochu.

Montáž na stenu:

- Po stanovení nejlepší pozície sa najskôr uistite, že sa v tejto oblasti nenachádzajú prúdové vedenia ani potrubie.
- Označte oba otvory na upevnenie (2).
- Na označenom mieste vyvrtajte otvory na upevnenie.
- Do vyvrtaných otvorov zasunite hmoždinky.
- Priskrutkujte držiak.
NEPRETÁČAJTE SKRUTKY (3).

- Vložte 3xLR6 alkalickú batériu do priečinka pre batérie na zadnej strane hlásiča (4).

POZNÁMKA: Pre Vašu vlastnú bezpečnosť nemôže byť CO-alarm nikdy namontovaný bez vlozenej batérie.

- Namontujte alarm na montážny držiak (5).
- Na 2 sekundy stlačte testovacie tlačidlo na prednej strane prístroja. Pri prevádzkyschopnom prístroji zaznejú 4 pípavé tóny - súčasne bliká červená LED.

● PREVÁDZKA VÁŠHO CO-ALARMU

Normálna prevádzka

Ak nie je prítomný oxid uhoľnatý, každých 45 sek. bliká zelená LED (6) a tým signalizuje, že Váš hlásič je prevádzkyschopný.

Poplašné hlásenie

Ak prístroj nameria nebezpečnú hladinu CO, zaznie spolu s blikajúcou červenou LED alarmový tón. Toto pokračuje, pokiaľ je prítomná nebezpečná hladina CO. Alarmový tón prestane, a automaticky je nastavený standby-režim.

CO-HODNOTA (PPM) REAKČNÝ ČAS (MIN)

50 ppm 60–90 min.

100 ppm 10–40 min.

300 ppm <3 min.

Návrat k normálnej prevádzke

Keď je oxid uhoľnatý rozptýlený a alarm prístroja bol potvrdený, alarmový signál stíchne. Zelená power-LED kontinuálne zabliká približne dvakrát za minútu.

Ukazovateľ nízkej kapacity batérie

Keď je potrebné vymeniť batériu, prístroj pípa a v rovnakom čase zabliká (každých 45 sekúnd) zelená LED po dobu 7 dní. Okamžite vymeňte batériu! POZNÁMKA - Pri normálnej prevádzke vydrží batéria minimálne 1 rok. Ak sa však vyskytne chyba batérie alebo alarmový tón znie dlhšiu dobu, životnosť batérie sa zníži.

TESTUJTE VÁŠ CO-ALARM

Odporúčame testovať Váš CO-alarm raz mesačne, aby bola zaručená bezchybná prevádzka.

- Na 2 sekundy stlačte testovacie tlačidlo na prednej strane prístroja. Pri bezchybnej prevádzke zaznejú 4 pípavé tóny - súčasne bliká červená LED.

Poruchy prístroja

Keď prístroj identifikoval chybu, bliká žlté svetlo a prístroj vydá dvakrát každých 10 sekúnd v rovnakom čase pípavý tón.

● ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O VÁŠ CO-ALARM

- Váš alarm hlási nebezpečnú koncentráciu CO vo Vašom domove, ak je správne udržiavaný. Pre udržanie dobrého prevádzkového stavu odporúčame:
- Testujte Váš alarm minimálne raz mesačne.
- Pravidelne čistite detektor, aby ste pridišli usadeninám prachu. Môžete na to použiť vysávač. Čistite predovšetkým prednú mriežkovanú oblasť a strany.

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, ale vlhkú handričku.
- Prístroj nenatierajte farbou.

POZOR:

Pri čistení alebo odstraňovaní lakových náterov drevených podláh, maľovaní, tapetovaní alebo pri používaní lepidiel a aerosólov by ste mali CO-detektor odstrániť a v záujme jeho ochrany ho umiestniť na bezpečnom mieste. Vysoké koncentrácie nasledujúcich látok môžu poškodiť senzor a tým vyvolať časté chybové alarmy: metán, propán, izo-propylbután, bután, etylén, etanol (alkohol), izo-propanol, benzol, toluol, etylacetát, vodík, hydrogensulfát, a oxid siričitý. Tiež aerosóly, produkty obsahujúce alkohol, farby, rozpúšťadlá, lepidlá, spreje na vlasy, parfémy a určité čistiace prostriedky môžu viesť k poškodeniam.

● VÝMENA BATÉRIE

Ak Váš CO-alarm vysielá krátky alarmový signál, zatiaľčo bliká zelená LED, končí sa životnosť batérie. Teraz by ste ju mali okamžite vymeniť. Alarmový signál je vysielaný približne 7 dní. Nová batéria má životnosť približne jeden rok. Ak zelená LED neblinká raz za minútu, vymeňte prosím batériu.

- Vyberte batériu z priečinka pre batériu.
- Stlačte testovacie tlačidlo, aby ste odvedli posledné zvyšky napätia.
- Vložte nové batérie (3x LR6 1,5V alkalické).
DBAJTE NA SPRÁVNU POLARITU.
- Najskôr nechajte detektor, aby sa 2 minúty zohrial.
- Testujte Váš CO-alarm v súlade s odstavcom „TESTUJTE VÁŠ CO-ALARM“.
- Nasadte Váš CO-alarm naspäť na montážny držiak.
- Raz ročne vymeňte batériu.

● **ČO JE POTREBNÉ ROBIŤ V PRÍPADE ALARMU?**

V prípade požiaru CO-alarmu:

- Okamžite choďte na čerstvý vzduch, von alebo otvorte všetky okná a dvere pre vyvetranie oblasti a počkajte, kým oxid uhľnatý unikne.
- Ak je to možné, vypnite horáky akéhokoľvek druhu.
- Evakuujte budovu.

- Nevstupujte znova do budovy resp. nevzdialujte sa od okien alebo dverí, kým nedorazí záchranná služba, miestnosti nie sú prevetrané a kým sa alarm znova nenachádza v normálnom stave.
- Okamžite zabezpečte lekársku pomoc pre všetky osoby, ktoré trpia bolesťami hlavy, závratmi alebo nevoľnosťou atď.
- Príslušné domáce spotrebiče nepoužívajte, kým nie sú dopredu skontrolované kvalifikovaným zákaznickym servisom a kým chybí funkcia nie je určená a odstránená.

● **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

Zabudovanie CO-detektora je prvý krok k bezpečnému prostrediu pre život. Uistite sa, že Vy a všetci ostatní členovia domácnosti ste boli oboznámení s používaním a funkciou CO-detektora, ako aj s príznakmi otravy oxidom uhoľnatým, a viete s prístrojom zaobchádzať:

- Testujte CO-hlásič raz za mesiac.
- Vybité batérie okamžite vymeňte.
- Kupujte iba otestované spaľovacie zariadenia.
- Spaľovacie zariadenia správne nainštalujte a presne sa riadte pokynmi výrobcu.
- Vykonávaním inštalácie poverte vždy odborníka.

- Nechajte prístroje pravidelne kontrolovať odborníkom.
- Krby a dymovody nechajte raz ročne vyčistiť.
- Pravidelne kontrolujte všetky spaľovacie jednotky.
- Uistite sa, že je Vaše zariadenie bez hrdze a poškodených miest.
- Nikdy negrilujte v dome alebo v garáži.
- Pri prevádzke otvoreného krbu alebo multihoráka zabezpečte dostatočné vetranie.
- Neustále dbajte na príznaky otravy oxidom uhoľnatým.

NIKDY:

- NIKDY nespáľujte drevené uhlie v uzatvorených miestnostiach, obytných privesoch a automobiloch, stanoch alebo chatách.
- NIKDY neopravujte, netestujte alebo neinštalujte spaľovacie krby, ak nedisponujete potrebnými odbornými znalosťami a príslušnými schopnosťami pre zabudovanie.
- NIKDY nepoužívajte plynové sporáky, rúry, sušiče vlasov a oblečenia ako kúrenie.
- NIKDY nepoužívajte spaľovacie krby v uzatvorených miestnostiach bez vetrania.
- NIKDY neprevádzkujte benzínové alebo dieselové krby vo vnútri domu alebo v uzatvorených miestnostiach.

- NIKDY neignorujte bezpečnostné vypínanie prístrojov.
- NIKDY neignorujte alarm CO-detektora.

● **INFORMÁCIE O OXIDE UHOĽNATOM**

Oxid uhoľnatý nemožno vidieť, čuchovo ani chufovo rozoznať, môže však byť smrteľný. Zvýšenie obsahu oxidu uhoľnatého v krvi sa nazýva carboxihemoglobín-level a zabraňuje schopnosti tela zásobovať sa kyslíkom. Závisle od koncentrácie oxidu uhoľnatého môže byť v priebehu minút smrteľné. Najčastejšie zdroje oxidu uhoľnatého sú defektné plynové prístroje na kúrenie a varenie, vozidlá, ktoré stoja v garáži so zapnutým motorom, upchaté krby alebo dymovody, prenosné vykurovacie prístroje s palivovým pohonom, otvorené plamene, náradie s palivovým pohonom a grilovanie v uzatvorených miestnostiach. Príznaky otravy oxidom uhoľnatým sa podobajú chrípke, ale bez horúčky. K ďalším symptómom patria závraty, únava, slabosť, bolesti hlavy, nevoľnosť, vracanie, ospalosť a zmätenosť. Každý je ohrozený oxidom uhoľnatým, avšak odborníci sa zhodujú v tom, že nenarodené deti, malé deti, tehotné ženy, seniori a ľudia so srdcovými a dýchacími problémami nesú najväčšie riziko závažných poranení alebo úmrtia; nechajte Váš vykurovací

systém, ventily, krby a vývody vzduchu každý rok skontrolovať a vyčistiť kvalifikovaným technickým pracovníkom.

Nasledujúce symptómy sú spájané s OTRAVOU OXIDOM UHOĽNATÝM a mali by byť známe VŠETKÝM spolubývajúcim:

1. Ľahké symptómy

* Ľahké bolesti hlavy, nevoľnosť, vracanie, únava (často popísané ako „príznaky podobné chrípke“).

2. Stredné symptómy

* Silné, búšiace bolesti hlavy, malátnosť, rýchly tlkot srdca.

3. Vážne symptómy

* Bezvedomie, zlyhanie srdca a pľúc, smrť.

Hore uvedené zaťažovacie hodnoty platia pre zdravé dospelé osoby. Tieto hodnoty sú iné u osôb s vysokým rizikom. Zaťaženie vysokými hodnotami oxidu uhoľnatého môže byť smrteľné alebo môže spôsobiť trvalé poškodenia a postihnutia. V mnohých prípadoch otravy oxidom uhoľnatým sa ukázalo, že obeť cítila, že im nie je dobre, sú však natoľko dezorientované, že sa nedokážu zachrániť buď opustením budovy alebo privolaním pomoci. Malé deti a domáce zvieratá môžu byť postihnuté ako prvé. Je dôležité oboznámiť sa s rôznymi druhmi príznakov.

- * **Tento výrobok nie je koncipovaný pre nasadenie v karavane alebo v obytnom prívесе.**
- * **Alarm by mal nainštalovať odborník. Tento prístroj bol vyvinutý, aby chránil ľudí pred akútnymi účinkami zaťaženia oxidom uhoľnatým. Nezaistí v plnom rozsahu osoby s určitými medicínskymi obmedzeniami. V prípade pochybností sa prosím obráťte priamo na lekára.**



Iba na používanie v domácnosti.



Pred použitím si prečítajte príručku a uschovajte ju na bezpečnom mieste pre budúce nahliadnutie a údržbu prístroja.

● **GARANCIA**

Tento produkt má výrobnú záruku podľa smerníc EÚ. Záruku vyberte z balenia. Platí od dátumu kúpy (doklad o kúpe je nevyhnutný). Pokladničný blok - doklad o kúpe si dobre uschovajte. V prípade problémov sa prosím obráťte na predajňu, v ktorej ste zakúpili

produkt. Pre ďalšie informácie o produkte kontaktujte prosím našu hotline alebo navštívte našu webovú stránku:

www.smartwaressafetylighting.eu.

● **LIKVIDÁCIA**

Správna likvidácia tohto produktu (elektroodpad) (pre uplatnenie v krajinách Európskej únie a iných krajinách so systémom triedenia odpadu)



Označenie na výrobku resp. v priloženej literatúre uvádza, že po skončení jeho životnosti nesmie byť zlikvidovaný spolu s bežným domovým odpadom. Tento prístroj prosím zlikvidujte oddelene od iného odpadu, aby ste nepoškodzovali životné prostredie resp. ľudské zdravie nekontrolovaným odstraňovaním odpadu. Odovzdajte prístroj na recykláciu, aby ste podporili trvalé opätovné využívanie látkových zdrojov. Súkromní používatelia by mali kontaktovať predajcu, u ktorého zakúpili prístroj, alebo príslušné úrady, aby sa informovali, ako môžu ekologicky zlikvidovať prístroj. Podnikatelia by sa mali obrátiť na dodávateľa a konzultovať podmienky predajnej zmluvy. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s iným priemyselným odpadom.



- * **Vybité batérie vždy odhoďte do nádob pre recykláciu batérií.**
- * **Ak je batéria zabudovaná v prístroji, otvorte prístroj a odstráňte batériu.**

ÚDRŽBA



Prístroje sú bezúdržbové, preto ich prosím neotvárajte. Ak otvoríte prístroje, zaniká záruka. Prístroje čistite zvonku mäkkou a suchou handričkou alebo kefou. Pred čistením prosím vytiahnite všetky prívody prúdu. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyselinu karbonovú, benzín, alkohol alebo podobné. Tieto prostriedky napádajú povrch prístrojov a výpary sú zdraviu škodlivé a explozívne. Na čistenie nepoužívajte nástroje s ostrými hranami, šrobováky, drôtené kefy alebo podobné. Varovanie: Chráňte batériu pred ohňom, príliš silným teplom a snečným žiarením.

● VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

- * Čistite pomocou suchej čistej handričky alebo kefky. Nepoužívajte drhnuce čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Zabráňte navlhnutiu elektrických častí.

- * Uschovajte všetky diely mimo dosahu detí.
- * Zabráňte vlhkému, studenému alebo teplému okoliu; toto by mohlo poškodiť elektronické spínacie obvody.
- * Zabráňte spadnutiu alebo otrasom, mohlo by to poškodiť elektronické spínacie obvody.
- * Opravy alebo otvorenie tohto výrobku smie uskutočniť iba servisné pracovisko s oprávnením.
- * Bezdrôtové systémy môžu utpieť poruchy skrze telefóny, mikrovlnky a iné bezdrôtové prístroje, ktoré sa nachádzajú v 2,4-GHz-oblasi. Počas inštalácie a ovládania držte systém minimálne 3 m vzdialený od prístrojov.
- * Držte batérie mimo dosahu detí. Neprehlŕajte batérie. V prípade prehltnutia gombíkovej batérie alebo batérie ihneď kontaktujte lekára.

● VÝROBCA / SERVIS

SK

Teknihall Elektronik GmbH

Breitefeld 15

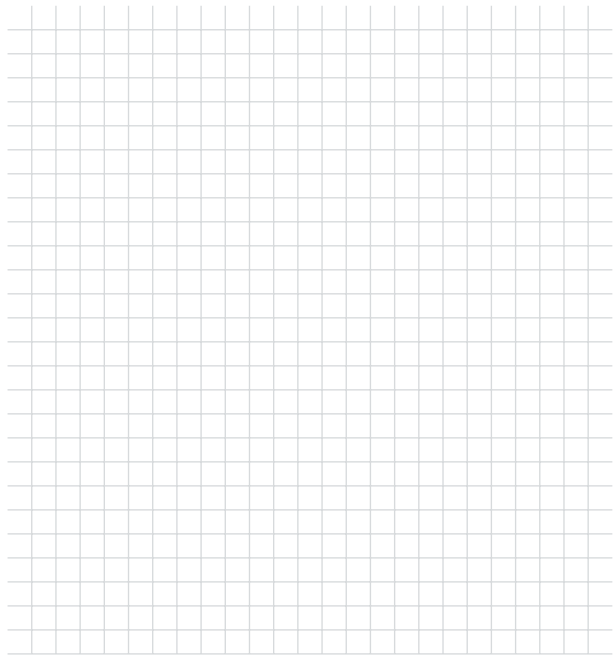
DE-64839 Muenster

NEMECKO

00800 333 00 888*

smartwares-service-sk@teknihall.com

* Bezplatné telefónne číslo





Smartwares Europe

Jules Verneweg 87
NL-5015 BH Tilburg
THE NETHERLANDS

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van de
informatie · Stan informacj · Stav informací · Stav
informácií: 02 / 2019 · Ident.-No.: 022019-8

IAN 317088

